BON DIA Aruba

Diahuebs 30 di Mei 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

URIRAMA TA SIGUI

Proyecto di Parke di Molina di biento ta sigui ora cu tur documento ta cla. Pagina A 11

Vandalismo den dia



Pagina A2

Seriedad Parlamentario



Pagina A3

Van der Sloot den Corte



Pagina A4


Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes.

Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes

Parlamento di Aruba a cuminsa cu reunion publico # 25, e ley di tratamento di presupuesto di pais Aruba

ORANJESTAD – Diamars mainta Parlamento di Aruba a cuminsa cu reunion publico number 25, e ley di tratamento di presupuesto di pais Aruba. E ta e ley na unda Parlamento di Aruba ta otorga e Gobierno di Aruba e autorisacion pa bay haci uzo di cierto medionan financiero y reparti esakinan riba e diferente shete (7) ministerionan, un cantidad di departamentonan. Esaki a cuminsa diamars dia 28 di Mei pa 8:11 di mainta y e prome dia di e reunion a bay de cu 12:20 di marduga, cu a cuminsa cu e ministerio di finansas, utilidad y energia sigui pa e Ministerio di Husticia y Enseñansa y ayera mainta Minister di Finansas a bin pa conclui e 'vraag punten' nan cu a keda haci. 'Vraag punten' ta na momento cu bo no haya contesta den e primera tanda riba bo preguntanan cu kisas Minister a falta, ta bay over na esaki y ta contesta esakinan.

OFICIAL TELEVISION

Diaranson mainta e reunion a continua unda e ministerio di asuntonan economico, social y cultura tambe salubridad y deporte. Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes ta remarca cu desde diamars reunionnan publico di Parlamento di Aruba ta oficialmente pasa na television tambe y esaki ta via canal 46. "Esaki ta un proyecto positivo pa locual ta trata transparencia den Parlamento pa asina por mira con pueblo su representantenan ta representa nan den sala di Parlamento, con nan ta hiba nan debate politico, con nan ta prepara nan mes pa trata e ley den Parlamento y mi mester remarca cu nivel di e reunion aki a bay 99.7% aceptabel y riba un nivel positivo.

ADVERTENCIA

"Awe mi mester a 'grijp in' un rato pa locual ta trata reunion publico number 25, esaki a wordo duna na Sr. Booshi Wever, pa motibo cu mi a haci un apelacion na tur Parlamentario pa nan momento Minister hiba palabra pa niun hende interumpi'e, como tambe ora Parlamentarionan hiba palabra pa niun hende interumpi, pero Sr. Wever no a tene su mes na esaki y no a kedami nada otro cu duna e prome advertencia. Algo cu ta ancra tambe den nos reglamento di ordo pa asina por dirigi un reunion cu ta tuma oranan largo pa finalmente nos por yega na un solucion," e Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes a bisa BON DIA ARUBA. ❑

Vandalismo ta algo comun caba na Aruba:

Propiedadnan priva y di gobierno ta sufri malamente den man di muchanan baldadi

ORANJESTAD – Rond Aruba nos por mira cu tin varios propiedad priva y di gobierno ta sufriendo den man di ho-



bennan cu no tin nada di haci. Hopi biaha ta trata di miembronan di cierto gangnan den nos comunidad cu ta purba di "laga sa" cu nan t'ey y cu nan no tin miedo ni di autoridad. Pa duna un ehempel, e transformatorhuisnan rond di nos isla ta bira manera un canvas "artistico" cu grafitinan tin biaha ofensivo y relaciona hopi biaha cu "gamberismo" (gang).

A yega na atencion di BON DIA ARUBA, cu hasta un emisora, kendenan tin custumber di transmiti Parlamento na radio, tin cu suspende nan transmisionnan, pasobra nan a sufri tambe den man di vandalismo.

SIMBOLONAN DI GANG CU NARCOTICA

Si por pasa na altura di e rotonde di Tanki Flip, por haya e edificio net na skina unda antes tabata e edificio di DIMAS, cu awo por bisa e parti patras ta den decadencia door di e falta di uzo. Parti anochi e ta desola y no tin movecion, si no ta pa e bisiñanan den



vecindario. Diaranson anochi e transformatorhuis net patras di e edificio a lanta cu un graffiti cu e inicialnan NS y cada banda di dje un blachi di marihuana, manera cu por ser mira riba e fotonan adhunto. Posiblemente ta trata aki di un gang ubica na Noord cu ta responde bao di e inicialnan aki cu segun cu tin entendi for di varios habitante den casnan di pueblo di e districto aki, ta purba di habri nan halanan pa haya un dominio no solamente den Noord, pero den otro districto aki cu ta cay den e area, al igual cu esunnan cu ta ubica den partinan di San Nicolas, Brazil y Santa Cruz.

Na Bushiri, manera cu por mira riba e fotonan adhunto, tambe ta sufriendo den man di vandalistanan, kende no solamente ta haci un desaster na propiedadnan aheno, pero tambe, segun habitantenan di e casnan pueblo na Bushiri (flatsnan den area di Go-kart), ta haci destruccion tanto na e speeltuin, como tambe autonan di e habitantenan mes.

KICO VANDALISMO MES TA NIFICA

E palabra vandalismo ta bin for di e nomber Vandalo, cu tabata un tribu cu na momento di conkista tabata haci desaster na e propiedadnan cu nan tabata conkista. E termino aki a wordo uza pa prome biaha dia 10 di Januari, 1794 durante e Revolucion Frances door di Henri Gregoire, obispo constitucional di Blois, den un informe dirigi na e Convencion, caminda a utilisa e palabra aki pa describi cierto aspectonan di comportamento di e ehercito republicano.

For di punto di bista di ciudadanonan riba nos isla, ta denomina vandalismo na e acto ilegal cu apesar ta contene riba su mes un motivacion cu ta apunta na e bienestar general di sociedad of simplemente tin un efecto simpatico p'e, toch ta compronde cu e clase di vandalismo aki tin pa obheto propiedad, ya cu ta publico of priva.

UN FORMA DI ARTE Y LIBERTAD DI EXPRESION

Den e casonan aki, ta trata aki di graffiti riba muraya, pero no un muraya cu a wordo predestina pa sirbi como un canvas di arte. Tin hende ta pensa cu graffiti no por wordo considera como un forma di arte, dado cu no ta mara na ningun norma ni regla di expresion. Otro ta opina cu arte ta manera e necesidad di expresa den areanan publico of priva, sin mira e luga caminda ta wordo haci. Tuma ehempel e ruin-



anan di Bushiribana, cu tabata un dolor di cabes na momento di haci e murayanan limpi, pasobra e ta wordo considera como patrimonio publico.

LEY

Na Aruba e ley cu tin cu ta castiga vandalismo ta asina minimal cu nos por papia solamente di un boet di un paar di shen florin. BON DIA ARUBA a conversa cu varios ciudadano, kendenan ta condena sushedad di nos medio ambiente por medio di pintamento riba muraya, no solamente di edificionan historico, pero tambe scolnan. Awendia infractornan no tin miedo di wordo gara y ta haci'e na un manera publico, pa tur hende mira, cu nan ta haci'e "and so what". Por ultimo, ciudadanonan ta mustra nan disgusto y a comenta na BON DIA ARUBA, cu autoridadnan hudicial mester baha cu man mas duro y bin cu medidanan disciplinario pa esnan cu comete vandalismo. "No haci loke bo no kier pa otro haci cubo." Tabata palabranan di un di e ciudadanonan.❑

Director di DOW Jossy Figaroa

Lo sigui traha riba Linear Park despues di eleccion



Acera banda di APA.

ORANJESTAD - Desde hopi tempo caba na Aruba klinkernan ta wordo poni, unda cu tin preocupacion den cierto area pa ora cu awa yobe. Un di e strip mas bieu di klinker ta esun banda di misa di Noord, caminda cu awa por pasa pero no ta haci daño na e klinkernan. E proyecto di Linear Park ainda no ta completamente cla, unda cu ainda falta algun fase pa termina riba e proyecto. Riba e caminda di Boulevard ainda tin plannan cu mester wordo desaroya. DOW tin stipula cu pa e momentonan aki nan no lo por termina cu e proyecto di Linear Park, pa motibo cu Gobierno no lo por termina cu esaki pa motibo cu eleccion ta na porta.

Director di Dienst Openbare Werkende (DOW) Jossy Figaroa ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu si un strip di klinker ta bon poni awa no lo por pasa bou di dje y lab'e. P'esey e klinkernan ta pega na otro y cera, pero awa por drenta sin cu e ta move e klinkernan, segun Figaroa.

AINDA BOULEVARD NO TA COMPLETAMENTE DRECHA

Riba e caminda di Boulevard dilanti di CMB te cu Sun Plaza a wordo drecha, pero dilanti ex free zone ainda esaki no a wordo drecha. Segun Figaroa, e Linear Park ta cuminsa for di aeropuerto y ta termina te cu banda di Arashi. Esaki ta significa cu ainda e proyecto di Linear Park no ta completamente cla. Momento cu DOW a drecha e caminda mey mey cu ta pasa dilanti CMB, e plan tabata pa pone e polisnan drumi. DOW a dicidi cu lo drecha na mesun momento e acera, segun e director. E ta sigui bisa, cu e acera awo ta forma parti di e proyecto di Linear Park.

Tin full un plan grandi cu lo wordo eherce riba Boulevard, segun Figaroa. E ta sigui bisa cu esaki lo wordo ehecuta den e siguiente Gobierno pero pa awo ainda no. E proyecto aki ta costa hopi, pero e ambiente riba waf lo wordo cambia.

E ruta probablemente lo mester cambia un tiki, pero mas detaye e director no a duna riba dje. Na e momentonan aki DOW tin un tipo di caminda proyecta na Boulevard, unda cu posiblemente e caminda lo bay mas aden y cu lo por bin mas construccion den e area, Figaroa ta sigui bisa. E director ta sigui bisa BON DIA ARUBA, cu esaki ta plannan pa futuro.



Caminda di Boulevard.

EX EDIFICIO DI DOW

Segun Figaroa e intencion ta pa e departamento di CENSO bay den e ex edificio di DOW na Playa. Gobierno ta papiando na e momentonan aki cu dos grupo pa por traha riba e proyecto aki, cual ta Momentum Fonds y Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA). E gruponan aki un di nan lo beheer e luga, y Gobierno lo huur e luga for di nan, segun e director di DOW. Siman pasa diahuebs DOW a sinta cu director di Momentum Fonds pa wak kico ta e posibilidadnan cu nan por traha riba e proyecto, pero den nan propio seno nan mester papia algun punto. Of e otro parti ta cu SOGA por haya e proyecto aki pa traha. E intencion ta cu pronto of e aña aki cuminsa cu e restauracion y reconstruccion como un parti grandi ta monumento, pero mester bin un pida nobo tambe.

E idea ta pa e aña aki cuminsa cu e construccion di e pida nobo, pero e architect mester cuminsa pronto riba esaki. Figaroa ta sigui bisa, cu na un principio nan a cuminsa pinta e mapa di e proyecto pero nan a stop. Pero si en caso cu SOGA pidi pa DOW cuminsa pinta e mapa, nan lo haci esaki. Pa por sigui avansa riba e proyecto aki, DOW y Gobierno mester wak ken ta bay haya e proyecto aki.❑





Edificio di DOW.

Caso di Apelacion di Joran van der Sloot den Corte

ORANJESTAD– E caso di Joran van der Sloot den Corte di Apelacion cual a tuma luga ayera den Corte di Lima, a dura solamente mey ora.
Mas cu esey e Huesnan no tabata tin mester pa scucha e abogado di Van der Sloot. Aki trinta dia Corte lo duna su veredicto.

Joran van der Sloot no tabata presente durante tratamento di su caso.
Su abogado Maximo Altez a declara na e cinco huesnan cu su cliente merece un castigo mucho mas leve cu e 28 añanan di castigo cu Corte den Prome Instancia a dun'e. esaki pa motibo cu el a admiti di a comete e hecho pa cual el a wordo acusa y tempo cu el a duna su prome confesion e no tabata domina e idioma Spaño mucho bon.



Joran van der Sloot.

CASTIGO

Joran van der Sloot ta haya cu e castigo pa cual el a wordo condena, segun Altez durante tratamento di e caso.
Van der Sloot a wordo condena na Januari 2012 na 28 aña di prizon pa e asesinato riba e mucha muhe Peruano Stephany Flores.
Prome cu e caso e abogado a declara cu lo ta dificil pa haya un castigo mas abao pa Van der Sloot.
Tur e argumentonan a wordo uza caba y Van der Sloot a confesa e crimen tambe.

FAMIA FLORES

E abogado di e famia di e fayecido Stephany Flores, Edward Alvarez, tabata presente den e publico. Durante e tratamento di e caso tabata tin un decena di periodista Peruano presente den e sala. Segun comentarionan, e drama aki ainda ta bibo den memoria di e comunidad Peruano. Y tur loke tin di haber cu Joran van der Sloot ta noticia fresco.

EXTRADICION

Segun informenan, Joran van der Sloot, despues cu e caba di sinta su castigo na Peru, lo wordo extradita pa Merca. E ta wordo acusa di extorsion door di e mama di Nathalie Holloway, Beth Holloway, cu ta mama di e mucha muhe Mericano cu a disparce na Aruba na 2005. ❑

Mientras cu boticanan tin scarsedad di incontigentiemateriaal

Martijn Trading N.V. su contract pa distribui "pampers" na boticanan a vence y e unico distribuidor no por cumpli cu demanda



ORANJESTAD- Manera ya nos a publica anteriormente, varios botica na Aruba ta confrontando cu scarsedad di "pampers" pa hende grandi. Varios ta e marcanan cu ya no ta disponibel mas den boticanan rond Aruba.
Un di e distribuidornan local cu tabata supply boticanan cu e asina yama incontigentie materiaal tabata Martijn Trading Company. BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Martijn Trading pa asina haya sa e motibo e pakico tin scarsedad di "pampers" y na unda e problema ta sinta.

CONTRACT A CABA

Informacionnan cu BON DIA ARUBA a logra acumula ta mustra cu e contract cu Martijn Trading tabata tin cu AZV a caba y AZV a dicidi di bay cu otro compania. E otro compania aki, segun informenan a gana e bid cu AZV p'asina bira e distribuidor exclusivo di "pampers" pa hende grandi na tur boticanan. no ta conoci pa ki dia e contract a termina y pa ki dia lo cuminsa cu e contract nobo cu e distribuidor exclusivo aki en cuestion.

AZV

BON DIA ARUBA a tuma contacto cu Sra. Solange Tchong, P.R. di Algemene Ziektekosten Verzekering (AXV) kende a splica na BON DIA ARUBA cu esaki ta un procedura masha normal. Ta traha riba un sistema di aanbestedingsprocedure. Kico esaki ta encera? Esaki kiermen cu manera cu'n contract cu un distribuidor caba, ta cuminsa negocia un contract nobo cu e distribuidor. Esaki ta cuminsa cerca di mita aña prome cu e contract vence, pa asina tin tempo suficiente pa negocia un otro contract. Segun Sra. Tchong, esaki simplemente ta un procedura normal di AZV, cual a wordo implementa na 2001. Desde e aña ey a cuminsa cu e sistema di aanbestedingsprocedura, cual ta funciona perfectamente. ❑

Parlamentario di AVP Desiree Croes

Fraccion di AVP kier sa kico ta plan di Minister riba alimentatie vordering



Parlamentario di AVP Desiree Croes.

ORANJESTAD - Riba e ley cu mester bay traha un structura ta esun cu tata mester cria nan yiu, segun Parlamentario di AVP Desiree Croes, nan fraccion a puntra Minister di Asuntonan Economico, Social y Cultura Michelle Hooyboer-Winklaar kico ta su plan y e maneho riba alimentatie vordering. Pasobra e ta di acuerdo pa
Croes ta sigui bisa, cu na e momentonan aki tin hopi mama y yiunan cu e tata no ta cria nan. Nan no ta ricibi e ayudo necesario. E ta sigui bisa, cu tin biaha algun mama ta acerca su persona unda cu nan ta cont'e problemanan riba e situacion aki. Momento cu e tata mester cria e muchanan esaki no ta wordo haci, unda cu e mamanan ta bay hues y voogdijraad pa atende cu e asunto aki via e canal corecto. E tatanan ta wordo indica cu nan mester paga un alimentacion sea di 200 of 350 florin pa luna, e tata sea ta kita for di trabou of no ta hay'e mas, segun e Parlamentario.
Esaki ta pone cu e problema aki ta continua. Door cu esaki ta keda sigui, mayornan ta bay e ora sociale zaken, unda cu nan ta haya un uitkering pero momento cu e tata ta wordo obliga di paga e ta duna 1 luna y e uitkering ta wordo kita. Despues e tata ta bolbe keda sin paga, cual ta pone cu e mama y yiu no tin placa den, segun Croes. Pa motibo di e situacion aki, fraccion di AVP ta pidi atencion di Minister riba e problema aki.
Segun Croes, Minister a sigura nan cu fuera e ta bay haci e problema aki un prioridad den ley, unda cu ta pone beslag riba alimentacion ta bay dilanti. Tambe Minister lo bay investiga e posibilidad di pone beslag riba cualkier propiedad di e tata. Si aworaki ta riba salario, ta spera manera Minister den futuro tambe sea riba auto, cas of cualkier otro propiedad e tata por tin. Fraccion di AVP ta hopi contento di tende e noticia aki, segun e Parlamentario. E ta sigui bisa, cu e husticia aki mester caba. Tatanan tin un responsabilidad pa nan yiunan, unda cu nan no mester sigui core of por core pa e responsabilidadnan aki, segun Croes. E ley aki no ta conta solamente pa e tatanan so, pero tambe pa e mamanan cu ta haci esaki.
Tin un tipo di alimentacion cu ta e "partner alimentatie", Croes ta sigui bisa. E "partner alimentatie" ta menos conoci aki na Aruba. E alimentacion aki ta ora un pareha ta separa of divorcia, of si a biba hunto pa basta aña tambe por tin derecho riba "partner alimentatie". Na e momento cu un persona pidi pa esaki mester bay hues, y aki hues dicta cu e persona tin derecho riba "partner alimentatie".
E alimentacion aki no ta mescos cu esun di yiu, e Parlamentario ta comenta. Riba e alimentacion aki sea hende homber of hende muhe mester cumpli na momento di separacion. ❑

Segun Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes

Parlamento mester haci preguntanan den un manera mas conciso y mas directo

ORANJESTAD -- Segun Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes di Arubaanse Volkspartij (AVP) Parlamento mester haci preguntanan den un manera mas conciso y mas directo.

E Presidente ta remarca su persona como Presidente di Parlamento a wordo ataca pa fraccion di Movimento Electoral di Pueblo (MEP) cu el a tuma cierto decisionnan dictatorial door di no laga Ministernan contesta preguntanan cu nan no lo a contesta prome cu e reunion publico a cuminsa prome cu e primera tanda.

E Presidente di Parlamento ta remarca cu e la haci un analisis riba e cantidad di preguntanan cu a wordo otorga door di Parlamento na Gobierno.

CANTIDADDIPREGUNTA

"No ta papiando di rond di 1500 pregunta cu a wordo otorga na Gobierno tabatin 1176 pregunta cu a bin di fraccion di MEP," Croes a bisa. E ta remarca cu el a haci un analisis di e forma cu e preguntanan aki a wordo puntra y e por a deduci un conclusion. "414 pregunta di fraccion di MEP lo por a wordo formula den 3 pregunta, un pregunta por a cubri 117 pregunta cu MEP a haci den nan relato, un otro pregunta 189 pregunta y e otro por a cubri 54 pregunta," segun e Presidente di Parlamento.

MAS CONCISO

Segun Croes, automaticamente e indicacionnan lo bin cu ta bisa "mi a traha mas duro cu abo". Croes ta bisa ora bo puntra un hende su informacion di contacto, cu ta un pregunta, tambe bo por kibra esaki den diferente pregunta manera, mi por haya bo nomber, mi por haya bo adres, mi por haya bo telefon, etc. "Esaki por wordo uza den un frase enbes di uza 57 pagina di bo 91 paginanan cu bo a entrega.

Pasobra e 114 preguntanan aki a tuma 57 pagina, cual por a wordo haci menos den un A4, den 3 pregunta. Pa Gobierno cuminsa tuma Parlamento na serio den contesta preguntanan, nos mester cuminsa na nos mes na haci e preguntanan kisas mas conciso, no reparti riba 414 pregunta pasobra mi no ta kere cu esey ta e forma mas madura riba con bo ta uza bo 'vragen recht', pasobra esaki ta bo derecho cu bo tin como Parlamentario pa haci pregunta pero mi no ta kere cu bo mester mal uza e derecho aki door di amplia esakinan riba un cantidad asina grandi, " Croes a bisa.

APRECIA DOOR DI OPOSICION

E Presidente di Parlamento a sigui bisa cu "naturalmente esaki no ta wordo aprecia door di oposicion pero ta importante pa mi trece esaki dilanti pasobra si mi no a trece esaki dilanti nos lo a habri e reunion publico y bisa Minister bay contesta 800 pregunta cu no a wordo contesta, anto e ora e ta un discusion cu no ta bay termina nunca."

E a subraya cu e ta keda un responsabilidad di Gobierno pa contesta pregunta den Parlamento pero den e caso aki



Presidente di Parlamento Sr. Paul Croes.

Parlamento tambe mester 'steek hand in eigen boezem' manera nan ta bisa den Hulandes y haci preguntanan den un manera mas conciso y mas directo.❑

Segun Parlamentario Arondino Croes (MEP)

"2 ora di nos tempo di calidad pa discuti maneho di e pais, a bay na discuti construccion di pregunta"



Parlamentario Arondino Croes di Movimento Electoral di Puenlo (MEP) ayera mainta durante e fraccion su rueda di prensa na Parlamento di Aruba.

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Arondino Croes di Movimento Electoral di Pueblo (MEP), dos (2) ora di nan tempo di calidad pa discuti e maneho di nos pais, a bay perdi na discuti construccion di pregunta.

REUNION PRESUPUESTO 2013

Manera ta conoci, Parlamento di Aruba tin dos dia caba ta reuniendo pa trata e presupuesto 2013. Un presupuesto cu a wordo entrega 8 luna laat, unda Parlamentarionan a haya apenas algun dia pa prepara nan mes y studia esaki pa asina entrega nan preguntanan segun nan analises. Nos por a lesa y scucha cu miembronan di fraccion di MEP a prepara 1175 pregunta pa Gobierno riba e presupuesto aki. Algo cu a wordo critica cu hopi di e preguntanan aki ta ripiticion y cu e preguntanan aki no a wordo construi riba un manera eficiente.

INTERPRETACION

Segun Parlamentario Arondino Croes (MEP), tur cos ta depende con bo ta interpreta bo preguntanan. Croes ta bisa cu e preguntanan a wordo haci den diferente añanan. Por ehempel si e ta puntra e Minister di Finansas cuanto coordinador Gobierno tin na aña 2009 e por bolbe puntr'e awe, si e no a haya contesta riba e pregunta akinan especificamente. Croes ta remarca cu e por puntr'e pa aña 2009, 2010, 2011 cuanto esakinan a costa. "Loke nan kier pa bo haci ta pa bo traha un solo pregunta den un solo linea anto coy tur e preguntanan aki y haci nan den un. Pero si bo coy tur e preguntanan aki compacta nan mes, esey no ta e esencia di e discusion den Parlamento. E discusion mester ta, e pregunta cu ta wordo puntra. Con bo haci'e of bir'e, e ta keda e mesun pregunta," Croes ta bisa.

CONTESTA PREGUNTA

Segun Croes, si e pone den un frase of den cuatro frase, esey no ta e asunto. Un reunion asina importante unda ta bay trata presupuesto di un pais, mester por haya contesta riba bo preguntanan. Croes ta haya cu si formulacion di preguntanan mester bira un 'issue', e ta sugeri pa pone un curso den futuro anto, pa asina por tin un standarisacion pa cu e manera cu Parlamentarionan mester haci pregunta. Pero Croes no ta haya cu otro por bisa cu si ta nan a haci e pregunta ey, nan lo a haci'e na tal manera. "E ta keda na cada ken nan prerogativo con nan ta haci nan preguntanan, con tal cu e preguntanan ta relata na cada Minister," Croes a remarca.

TEMPO VALIOSO PERDI

Segun e Parlamentario, full e discusion diamars mainta a bay, 2 ora largo, na con bo tin cu hinca e pregunta den otro pa asina desvia atencion, pero e Minister mester djis contesta e pregunta y no core pe. Croes ta señala cu 2 ora di nan tempo di calidad pa discuti riba e maneho di e pais aki, a bay na discuti construccion di pregunta. "Laga esey pa basis school, no awo cu nos ta hende grandi mester bay discuti e tipo di discusionnan ey," asina e Parlamentario a termina bisando.❑

Parlamentario Donny Rasmijn (AVP): Referente gasto di utilidad di edificionan di Gobierno

“Gobierno ta contribui na e gasto halto aki y mester cuminsa duna ehempel den esaki”

ORANJESTAD – Durante e reunion di tratamento di presupuesto 2013, un di e puntonan cu a wordo treci dilanti ta e gasto di utilidad di Gobierno. Tur e edificionan di Gobierno luznan y airconan ta cendi practicamente 24 ora pa dia y tambe den fin di siman. Segun Parlamentario Donny Rasmijn di Arubaanse Volkspartij (AVP), Gobierno ta contribui na e gasto halto aki y mester cuminsa duna ehempel den esaki. E Parlamentario ta remarca cu esaki ta un pregunta cu a wordo haci na Minister durante e reunion di tratamento di e presupuesto, caminda su persona a splica cu e tin tres aña ta comenta riba e asunto aki. “Mi ta wak cu un gasto halto di mas o menos 13 miyon a wordo presupuesta e aña aki. Na 2011 tabata 14 miyon, cu a wordo paga na coriente so y na 2010 tabata 16 miyon florin,” Rasmijn ta señala.



Parlamentario Rasmijn ayera mainta durante reunion di tratamento di presupuesto den sala di Parlamento di Aruba.

EKIPONAN BIEU

E Parlamentario ta sigui bisa cu berdad nan ta wak cu e cifra a baha y esaki ta e ta bisa cu ta door di e reduccion di prijs di awa y coriente. Den e caso di coriente Rasmijn ta bisa cu esaki a baha cu un averahe di 16 porciento. “Pero nos ta keda keto bay cu prome, hopi edificio di Gobierno tin ekiponan bieu cu ta gasta hopi mas coriente. Nos tur sa cu awendia tin e ekiponan VRF (Variable refrigerant flow) y ekiponan’ inverter’ cu ta gasta hopi menos coriente. Y di dos, edificionan berdad ta keda para despues di oranan di trabou cu airconan cendi den nan,” Rasmijn ta remarca.

BAHA UN GASTO DI 60%

Kiermen aki nos ta papia di por lo menos 7 ora pa dia, den siman cu no tin mester y den fin di siman esakinan ta traha 24 ora pa dia cu no tin mester mes. “Esakinan ta gastonan remarcabel y si bin un maneho riba e parti aki, mi ta sigur cu nos por baha un gasto di 60%. Tuma e porcentahe aki riba 13 miyon, bo ta yega riba un suma considerabel cu ta bin los eynan cu nos por uza pa otro cosnan enbes di paga coriente cun’e,” Rasmijn ta subraya.

EHECUCION DI CAMBIO

Rasmijn a señala cu el a bisa Minister cu e tin 3 aña ta papia riba esaki, pero e Minister na su turno a splica cu esaki ta un trabou hopi complica pa nan haci ya cu mester pasa na tur e edificionan pa wak con e situacion ta, ya cu aki no ta solamente trata di e airco pero tambe por ta consolacion y kisas e bentananan no ta adecua. Rasmijn ta compronde esaki, pero na su opinion por uza studiantenan den nan periodo di stage riba dje. “Recursonan nos tin, pero mi ta haya cu nos mester cuminsa cun’e. Pasobra aki no solamente bo ta ‘sponser’ bo compania nacional pero nos ta mas bien ‘sponser’ e compania internacional cu ta entrega nos e ‘fuel oil’. Aruba ta exportando un 131 miyon dollar pa aña awor aki pa paga ‘fuel oil’ y den esaki Gobierno ta contribui un parti grandi den dje y Gobierno como ehempel mester cuminsa contribui na esaki.

MENTALIDAD

E Parlamentario ta remarca cu e mes tabata paga e airconan den edificio di Parlamento pa hopi tempo pero door cu esakinan ta bieu y mainta nan no ta cende bek mes ora, nan a pone un box cu yabi riba e ‘switch’ pa preveni su persona di paga e airconan.

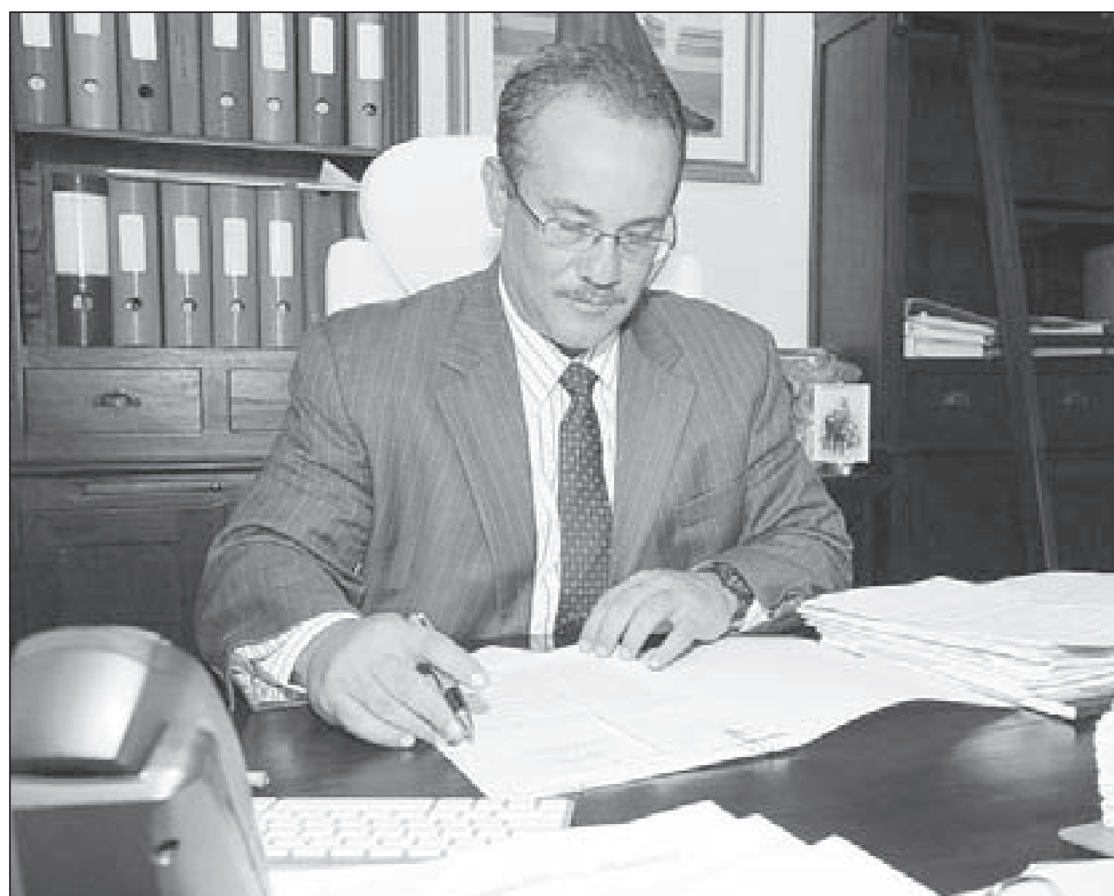
Esaki el a referi como un mentalidad cu mester cambia, enbes di pone esakinan na yabi, mester cambia e airconan pa asina por paga nan na momento cu nan no ta den uzo.❑

Minister di Finansas Ing. Mike de Meza: pa cumpli cu democracia

Gobierno ta percura pa contesta tur pregunta cu ta bin for di Parlamento

ORANJESTAD – Parlamento di Aruba e siman aki ta centro di discusion riba presupuesto 2013.

Loke cu tabata punto di preocupacion, ta e hecho cu gobierno no tabata contesta tur pregunta. Minister Ing. Mike de Meza, den su calidad di Minister di Finansas, ta e prome mandatario invita pa atende cu e presupuesto di Finansas. Den su contesta riba tur e puntonan di ordo, el a sigura cu den e preguntanan cu a bini for di Parlamento, tambe a bini peticion pa algun documento. Na su Ministerio a analisa tur e peticionnan di Parlamento y a manda tur e documentonan corespondiente. Como cu algun miembro a critica cu nan no a ricibi documento, e Minister encarga cu maneho di finansa, comunicacion, utilidad y energia a pidi nan pa ta mas specifico riba cua documento a keda falta pa e por sigura cu tur lo yega Parlamento ainda.



PREGUNTA

Relaciona cu e contestanan cu falta riba preguntanan haci dor di Parlamento, Minister Ing. Mike de Meza a contesta cu si e analisa e 115 paginanan di pregunta haci na Gobierno, e ta convenci di a contesta mayoria.

E mandatario a splica cu Parlamento tabata yena mita of tin biaha hasta menos di mita di e paginanan na pregunta.

Sinembargo, Gobierno a contesta e preguntanan aki riba 137 pagina completo di informacion, contestanan y splicacion.

ESFUERSO

"Gobierno a haci su maximo esfuerso pa contesta tur e preguntanan. Mester tene cuenta cu a contesta algun pregunta conhunto, specialmente den algun caso unda tabatin preguntanan casi mescos of cu tin di haber cu otro", asina Minister Ing. Mike de Meza a duna di conoce na inicio di e reunion publico den Parlamento.

"Sr. Presidente, nos ta sigur cu nos a contesta gran mayoria di tur e preguntanan. Si falta algun, of si un Parlamentario ta sinti cu falta un pregunta pa contesta, mi ta sigur cu durante e debatenan nos lo tende esaki y Gobierno sigur lo haci uzo di su opcion durante contestacion pa contesta locual cu falta", segun e mandatario encarga cu maneho financiero di Gobierno.



CONTESTA

"Riba e remarca di lider di fraccion di MEP, cu mi ta haya hopi baho di bisa cu e personanan cu a contesta, cu e contestanan ta di tiki contenido, mi por bisa cu ora bo preguntanan ta di tiki contenido, cu bo no por spera mucho mas den e contesta.

Na tur momento mi ta respeta tur persona cu ta traha pa Gobierno cu ta haci tur esfuerso pa duna un contesta drechi, pa preguntanan di Parlamento. Mi ta haya lastima cu mester tende insultonan for di lider di fraccion di MEP dirigi na personanan cu ta traha cu Gobierno.

Esaki mi ta haye baho y mi ta condena esaki".

PASADO

Minister Ing. Mike de Meza a reacciona riba e ponencia di cu Gobiernonan den pasado tabata contesta tur preguntanan prome cu e reunion publico tuma luga.

"No ta berdad. Mi a sinta aki den desde aña 2005 te cu 2009 y si Bo kier papia di bulldoze ley, esey a tuma luga durante e periodo ey. Ningun momento, ningun Minister a bin contesta aki den. Esey no ta berdad, historicamente preguntanan cu no a haya contesta por escrito, ta wordo contesta durante e reunionnan publico". Finalmente e mandatario a sigura na e miembronan di Parlamento cu "Nos ta convenci cu nos a contesta e preguntanan, algun di nan conhunto den un solo contesta. Tene cuenta tabatin varios pregunta cu ta mescos, haci dor di Parlamentarionan di e mesun fraccion y tin biaha for di diferente fraccion. Anto den casonan asina nos ta referi na contestanan duna prome caba". ❑

Segun Lider di MEP Evelyn Wever Croes:

"Presupuesto aki ta esun di mas irealistico cu e Gobierno di AVP a presenta"



ORANJESTAD – E forma con Gobierno ta atende cu presupeusto no ta algo saludabel pa e situacion financiero di pais Aruba. Lider di MEP Evelyn Wever Croes a bisa cu no ta aceptabel cu Gobierno ta entrega e presupuesto asina laat. Si wak e situacion bon, aki tres luna mester entrega e presupuesto pa 2014, algo cu Wever Croes ta kere cu no ta bay ta alcansabel atrobe.

IREALISTICO

E presupuesto aki ta esun di mas irealistico cu Gabinete Mike Eman y Mike de Meza a presenta na Parlamento.

E constelacion di Gobierno aki a traha 6 presupuesto den nan bida, dos alternativo y cuater presupuesto desde cu nan ta den Gobierno y cada biaha e ta bira mas irealistico. Ta parce cu Gabinete di Mike Eman ta competi cu su mes, den caso di wak cua ta e presupuesto mas irealistico. Wever Croes a bisa cu tin varios post den e presupuesto, faltando mita aña dilanti, ya nan a gasta tur e placa aki. Gobierno a corta den gasto, sin tene cuenta cu nan a gasta mas. E gastonan di biahamento ta uno clasico. Tin un post di Minister cu a surpasa su gastonan presupuesta pa henter aña cu 10 mil florin caba. Ainda falta paso ainda e minister tin lunanan pa biaha.

GASTA PRESUPUESTO

Tin otro departamentonan cu a uza placa pa biaha, caminda cu debi na regla di contabilidad, a uza e 4/12 deel cu nan por a uza di loke aña pasa tabata presupuesta y awor ta resulta cu riba presupuesto tin nul poni. Esaki ta algo totalmente robes. Esaki ta tipo di ehempel nan cu tin na cantidad den e presupuesto. Croes a bisa cu aparte cu e presupuesto ta irealistico, e ta tambe pone prioridadnan totalmente robes. Den esaki Croes a duna algun ehempel caminda cu presupuesto di pais a wordo corta cu dies porshento, cu ta 7 miyon menos polis tin pa gasta, hustamente na momento cu Oficina Central di Estadistica (CBS) ta anuncia cu criminalidad a subi cu 70 porshento, awor aki e Gobierno ta corta presupuesto di polis. No ta inverti pa haci e pais mas sigur pero di otro banda ta hisa post di coordinadornan y Eman su presupuesto a subi cu 10 porshento y de Meza cu 17 porshento. Ta kita placa di polis cu mester pa combati criminalidad pa duna Mike Eman mas coordinador pa yud'e pensa.

PROME MINISTER

Otro ehempel ta cu no tin placa pa ambulance na Aruba. Poco dia ey tabata tin un situacion na Aruba caminda cu hendenan mester a wordo hiba hospital cu autonan particular. Pero Prome Minister tin cinco dienstwagen na su disposicion. Tempo di Nel Oduber y ex Ministernan tabata tin un auto na nan disposicion.

Ora a wak esaki a puntra kico ta haci cu e cinco autonan aki, e mandatario a bisa cu un auto naturalmente ta keda uza pa bode pa hiba post, algo comprendibel, e di dos a bisa cu ta onderhoudsafdeling, Prome Minister tin un departamento di mantencion. Tambe tin autonan pa actonan protacolar cu ta dos auto y e di cinco auto ta reserva pa ora tur e autonan bay garashi. E mandatario tin un departamento cu tin cinco auto na su disposicion y e no ta ni cinco luna pa aña na Aruba. e situacion aki ta totalmente robes, mientras cu comunidad no por haya un Ambulance pa hiba nan hospital.❑

BON DIA Aruba

Apesar cu Gibbs ta perde su caso

Hues ta bati riba dede di Gobierno pa a destrui kiosk di Gibbs

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a dicta sentencia den e caso sumario cu Jean Paul Gibbs a cuminsa contra Gobierno relaciona cu e kitamento di su kiosk for di caya grandi o sea Caya Betico Croes. Gibbs a wordo asisti pa un consehero huridico mientras cu Gobierno a wordo representa pa mr. Canwood. Gibbs ta demanda pa Gobierno pone e kiosk cu a desmantela bek y ta exigi un daño per huicio di 25 mil florin pa cada dia of parti di dia cu Gobierno no cumpli cu e sentencia di Hues. Tambe e ta exigi pa Hues ordena Gobierno pa duna Gibbs un di e kiosknan nobo si en caso no por pone e kiosk bek na e mesun lugar. Ademas Gibbs ta exigi pa Hues ordena Gobierno pa paga un adelanto riba e daño per huicio a base di a actua inhusto.

EVALUACION DI HUES

Hues a bisa cu e ta haya cu tin motibo di urgencia y ta rechaza e defensa di Gobierno riba esaki. Tambe Hues a rechaza e defensa di Gobierno cu Gibbs mester wordo declara no admisibel den su demanda.

Hues a mustra cu segun Gibbs, Gobierno tin obligacion pa ofrece un kiosk ya cu e acuerdo di huur no a caba na un forma legal corecto. Hues ta rechaza e ponencia aki di Gibbs. Hues ta mustra cu Gobierno a pidi permiso pa caba cu e acuerdo di huur y el a haya esaki tambe pero cu e comprendemento cu Gibbs ta e prome di haya derecho pa un kiosk si Gobierno bolbe pone kiosk riba Plaza Comercio pa huur.

Hues ta mustra cu a base di e documentonan presenta den Corte, por conclui cu Gobierno a haya aprobacion di Huurcommissie pa stop e huur di e kiosk y cu Gobierno por a haci esaki tambe. Hues a mustra tambe cu for di e documentonan no por saca afor, cu Gobierno mester percura pa construccion di kiosknan nobo pa huur na Plaza Comercio. Hues ta haya cu Gobierno tin e libertad di maneho y tuma decision, si e ta construi kiosknan nobo of no.

Hues ta haya cu no tin base pa bisa cu Gobierno inhustamente a caba cu e acuerdo di huur cu Gibbs y cu Hues ta haya cu corectamente y na forma legal, Gobierno a termina cu e acuerdo di huur.

Hues ta bati riba dede di Gobierno pa e forma sumamente inhusto cu Gobierno a trata Gibbs. Hues a pone hopi enfasis riba e forma sumamente inhusto, mustrando cu no por ta asina Gobierno sin mas ta bay destrui e kiosk. Hues a mustra cu a base di e relacion di derecho priva, Gobierno den un forma no tolerable a bay tuma ley den man. Door di e actitud aki, Gobierno mes ta corta e pianan di e stoel di e derecho di estado di Aruba. Hues ta mustra cu si Gobierno ta kere di por pone un banda normanan vigente cu ta proteha tur ciudadanonan manera Gibbs, Hues ta puntra ta ki ehempel Gobierno ta duna riba e vision y comprondemento di derecho di estado.



Gobierno ta kere di por haya consecuencianan legal positive pa por actua riba su mes di bay haci bashi y destrui un kiosk. Hues ta señala cu Gobierno ta pretende di cu a base di ley para den articulo 1570 BW, e acuerdo di huur ta caduca. Hues ta hala atencion di Gobierno debidamente riba e contenido di e ley aki y ta desaproba totalmente e forma con a laga kita e kiosk den oranan di marduga.

Hues ta mustra cu e actuacion incorecto di parti di Gobierno ta trece cun'e cu Gobierno mester acerca Gibbs pa paga e daño cu Gibbs a sufri y mira con Gibbs ta haya un otro kiosk pa huur. Hues a mustra cu e lo rechaza e demanda di Gibbs pa un adelanto di daño per huicio pasobra Hues ta haya cu Gibbs no a presenta suficiente document pa prueba esaki. Hues a mustra cu abogado di Gobierno a mustra cu si Gobierno dicidi di bolbe construi y huur kiosk, Gibbs lo wordo acerca prome.

SENTENCIA

Hues a rechaza e demandanan di Gibbs.

Esaki ta un sentencia interesante, caminda Hues ta bati formal riba dede di Gobierno pa e forma incorecto di actua cu Gibbs, mientras cu di otro banda ta rechaza e demandanan di Gibbs.❑

CLASIFICADO

Abogado mr. Canwood representando Gobierno

VERCAS ta trece acusacionnan falso riba destaho cu Gobierno a tene pa Green Corridor

ORANJESTAD – Gobierno, representa pa mr. Canwood a reacciona riba e demanda di VERCAS mustrando cu e motibo cu Gobierno a descualifica VERCAS ta pasobra VERCAS no a cumpli cu exigencianan poni pa inscripcion pa destaho y tampoco no a cumpli cu e "Authority Term Sheet". E abogado a mustra cu un di e motibonan cu a descualifica VERCAS ta pasobra su oferta a pasa e plafond di prijs cu Gobierno a calcula. E otro motibo ta cu VERCAS no a cumpli cu e Authority Term Sheet esta cu VERCAS a uza den su oferta un interes mas abao cu loke financiamento di banco normal ta duna.

PAKIDO VERCAS A WORDO DESCUALIFICA

Segun mr. Canwood, VERCAS a wordo notifica di esakinan den e carta di 15 di April 2013. El a mustra cu Gobierno a calcula e proyecto Green Corridor na 130 Miyon Florin mientras cu e oferta di VERCAS ta caso 2 Miyon Florin mas halto. Door di esey, a base di e exigencia stipula den reglanan di e destaho, a considera e oferta di VERCAS no valido.

E abogado tambe a duna un splicacion amplio riba e asunto di Authority Sheet caminda den extensor el a mustra con mester calcula e interes pa e periodo di añanan. Na opinion di mr. Canwood, VERCAS a uza un porcentahe di interes mucho abou cu loke normalmente financiadonan di proyecto ta duna.

NO POR DUNA INFORMACION RIBA OFERTA

Pa loke ta e demanda di VERCAS pa duna publicidad e oferta di ODINSA, mr. Canwood a mustra cu Gobierno mester atene su mes na reglanan estableci pa cu destaho caminda dialogonan ta wordo considera confidencial. E abogado a sigui bisa cu e informacionnan aki ta informacionnan confidencial di e compania. Trece e informacionnan aki den publicidad, automaticamente ta un violacion riba e interesnan comercial di ODINSA.

Banda di esey, si esunnan cu ta participa na un destaho no por tin e confianza cu nan oferta ta keda confidencial, lo mina e meta principal di e ley di destaho publico. Mr. Canwood a bisa den Corte cu ta p'esey e proceduranan ta encera cu no ta duna ningun informacion pasobra esaki por wordo falsifica pa den un procedura di destaho despues. El a menciona diferente sentencia caminda ta wordo mustra cu informacionnan di destaho ta confidencial.

El a bisa cu Gobierno a constata cu e inscripcion definitivo di ODINSA ta cumpli cu e exigencia di e reglanan di destaho y p'esey ta considera e inscripcion valido.

No tin ningun motibo pa bisa cu esaki ta inhusto. VERCAS ta bisa cu door di no tin informacion encuanto ODINSA e no por bisa di Gobierno a haci un escogencia corecto. E abogado a remarca cu no ta e participantenan na e destaho mester evalua nan oferta sino Gobierno cu a manda pidi oferta.

E abogado a conclui cu Hues mester declara VERCAS no admisibel den su demanda nan.

VERCAS TA UN MENTIROSO

Ta asina cu di banda di Gobierno y ODINSA a cuminsa un caso contra VERCAS. Den e parti aki mr. Canwood ta bay riba e acusacion di VERCAS cu Gobierno y ODINSA a cera cabes pa laga VERCAS afo. E abogado a bisa cu e acusacion aki no tin base. El a mustra cu Gobierno diferente biaha, prome cu entregamento di e parti financiero na e inscripcion definitivo, a duna VERCAS splicacion y comentario riba e documentonan cu VERCAS mester entrega. E abogado a remarca cu Gobierno no tin ningun interes pa tene afo un oferta competitivo cu a cumpli cu e exigencianan stipula pa e destaho. Gobierno hustamente a scoge pa tene dialogo cu cada compania riba e proyecto pa asina tin mas transparencia. Ademas Gobierno a busca un cantidad di expertonan financiero, huridico y tecnico for di Rijkswaterstaat na Hulanda pa hunto cu e empleadonan di Gobierno guia e destaho.

Si Gobierno kier a pasa e proyecto aki na un compania amigo, manera VERCAS ta pretende, e ora ey Gobierno simplemente lo a otorga e proyecto y no lo a bay haci asina tanto cos pa hustamente mustra e transparencia den esaki. E abogado a bisa Hues cu e acusacionnan di VERCAS riba esaki ta un gran mentira. E abogado ta haya cu Hues mester declara e inscripcion di VERCAS pa e destaho ta invalido.❑

Comision Salba Urirama Sr. Ommi Henriquez

Cu atencion Ommi Henriquez miembro di e comicion salba Urirama y alabes candidato pa Partido MEP pa e proximo eleccion, tabata scucha e reunion tocante e presupuesto 2013 den parlamento. Mi persona a tuma nota locual cu Minister De Meza a contesta Lider di partido Movimiento Electoral di Pueblo, Evelyn Wever Croes, ora cu e Lider di partido a puntra tocante e status di proyecto di molina na Urirama. E Minister su contesta tabata cu, "E hinderwetvergunning ta den proceso y ora cu e wordo duna tur cos ta sigui cana su curso normal." Pa casualidad ayera a cay den post bus di Henriquez, e peticion di Ministerie Van Justitie en Onderwijs, Minister Arthur Dowers, dirigi na e management team di Directie Volksgezondheid cu ta resorta bou di minister Richard Visser, data Maart 15, 2013, cu spoed, di cual onderwerp ta "Uw brief d.d. 29 November 2012, inzake het aanvraag om een vergunning ingevolge de hinderverordening ten behoeve van Windparken Aruba Real Estate N.V.". Esaki ta apesar cu den e mesun carta aki ta poni cu tin hopi residentenan di Noord a manda firma di bezwaar, protesta, aden. E pueblo di Noord y Aruba en general no lo acepta e arogancia di e gobierno totalitario y dictador aki, y tampoko di Minister De Meza. Ora un gobierno ta insisti, cueste loque cueste, pa bay door cu e proyecto di Urirama, apesar cu e pueblo di Noord tin un cantidad di firma en contra e proyecto aki, esaki ta oficialmente afirma cu e gobierno di AVP ta uno totalitario, e ta un gobierno dictador.

Esakinan ta exactamente e elementonan di ideologia neo-liberal cu kier pa pueblo di Noord y Aruba en general vota pa nan atrobe. Asina pa nan sigui masacra e pueblo aki na nan antoho. Dictadura nunca no tin e ser humano central. Pues e gobierno aki no tin e ser humano central y ta neglisha e pueblo di Noord faltando nan respet pa nan salud y bienestar en general.



E gobierno aki tin dos miembro den parlamento cu no kier sali na defensa di e pueblo di Noord. President di parlamento Paul croes en persona a firma hunto cu miles di ciudadano di Aruba contra e projecto di Urirama. Awor e la cambia di idea y ta vota pro proyecto Urirama. Na unda



e respet y democracia pa e pueblo di Noord y Aruba en general a keda?

AVP ta pasando den pueblo di Noord colectando firma pa insisti continuacion di e proyecto di molina na Urirama, paso nan lo tin debe political pa paga back y p'esey nan ta trapa riba e miho interes di pueblo di Noord, cueste lo que cueste.

Parlamentario di AVP Juan David Yrausquin ta puntra Minister Mike Eman y Mike de Meza si nan ta compromete nan mes cu e presupuesto, haciendo asina un circo politico den parlamento. Mientras pueblo di Noord ta sclama contra e proyecto di molina, caminda e pueblo su salud mester ta na prome luga. Pero ainda e dictadornan di e gobierno aki no kier realisa cu e pueblo di Noord ta bay carga tur consecuencia. E ta un berguensa y un sla duro den cara di Noord y Aruba. Con e pueblo di Noord Y Aruba en general por bay confia un ves mas den e dos Parlamentarionan aki, Paul Croes cu Juan David Yrausquin. Con e pueblo por bay confia den nan pa sali na nan defensa den situashon caminda cu mas Noord y Aruba tabata tin mester di nan. E parlamentarionan aki no tin e pueblo di Noord na pecho y no ta mustra curashi pa para fuerte den nan sapato y sali na vanguardia di e salud y bienestar general di e constituyentenan di Noord.

Importante ta pa nos hoben nan ta na altura di nos historia. P'esey ta hopi importante pa nos hoben nan scucha di nos grandi nan pa sa historia di nos pais. Tanten bo no sa di unda bo ta bin, bo no sa na unda bo ta bay. Importante ta pa tur hende corda cu ta AVP tabata e partido cu kier a bin cu un campo di prostitucion banda di nos Kapel di Altovista, na unda e pueblo di Aruba a para firme y protesta fuertemente. Al final ta e pueblo di Aruba a vence e partido di AVP. Awe nan kier impone un parke di molina rond di nos Kapel di Altovista . Pues tur hende por ripara cu kada bes nan ta laga tempo pasa pa hende lubida y despues nan bolbe ataca nos Kapel di Altovista. Pueblo, prepara pa nos lanta si acaso e vergunning wordo otorga y cu e partido AVP laga e pueblo na caya atrobe, paso e dos parlamentarionan den gobierno cu mester a sali na defensa di e pueblo di Noord, no tin weso di lomba ni e corage pa frena e Prome Ministernan Mike Eman y tampoco Minister Mike De Meza.

Pueblo di Aruba, puntra boso mes ta den ken boso por confia y ta ken por sali na vanguardia di e digno pueblo di Noord y Aruba en general.❑

Presidente Donny Balentina ta confirma tension:

Directiva di PS ta menasa di tuma medida contra su propio Parlamentarionan

WILLEMSTAD - Tin un tension hopi halto den seno di Partido Soberano (PS), cu a surgi despues di morto di lider politico, Helmin Wilels. E tension aki por culmina den medidanan di parti di directiva dje partido. Donny Balentina, presidente di PS a bisa ayera mainta na Radio Direct, cu apesar cu directiva tin mando di e partido, cu ta consisti di 13 persona, ultimamente cosnan no ta bay corectamente. Parlamentario Winney Raveneau tambe ta miembro di Directiva.

Diasabra ultimo, directiva di PS a convoca un reunion cu e cinco miembronan di Staten di PS, (Melvin Cijntje, Ivar Asjes, Elmer Wilsoe, Haime Cordoba y Winney Raveneau), pero nan a anula nan participacion na e reunion. Dialuna tambe directiva di PS a yama un reunion, pa cua tambe e parlamentarionan di PS a 'zeg af' pa e reunion aki. Mientrastanto ayera mainta e cinco parlamentarionan a invita directiva pa un reunion, na cua e directiva no a participa, pasobra e directiva ta insisti cu ta e parlamentarionan mester acudi cerca e directiva. Balentina: "Ta nos a yama e reunionnan prome y tin cosnan ta sosode cu no ta cu bendicion di directiva". Ta p'esey directiva a yama un reunion awe mainta 9or na sede di Pueblo Soberano.

Balentina a menciona cu tin un situacion caminda un miembro no ta tende dje directiva, ni no ta papia ni acudi na reunion cu e directiva. Ta p'esey e presidente ta boga pa sinta na mesa y papia cu otro mescos cu e lider defunto Helmin Wiels su idealnan tabata.

Motibo di preocupacion

E motibo dicon directiva di PS ta preocupa y kier reuni cu e miembronan cu ta den parlamento entre otro ta relaciona cu e hecho cu a surgi un proposicion pa nombramento cu directiva no ta na altura di dje.

Un otro asunto di preocupacion, ta e rueda di prensa cu PS a convoca di cua no a informa directiva di dje. "Si bo sucumbi pa e cosnan aki, mañan Dios ke bo no tin nada", Balentina a bisa. Balentina ta insisti cu directiva ta esun cu tin mando di e partido y maske cu ta respeta e poder legislativo, mester corda cu tin e directiva.

E hecho cu a surgi cambio den instruccionnan cu Helmin Wiels a laga atras, relaciona cu nombramento di Haime Cordoba, cu ta awor ta reemplasa un dama, tambe ta algo cu directiva kier haya splicacion di dje.

Segun Balentina, e no conoce e señora cu lo bira minister na luga di Balentina. E presidente di PS ta cuestiona e hecho cu directiva no conoce e señora cu proximamente lo bira minister pa su partido. "Anto e ora ey nos no ta bon bezig toch?", Balentina a remarca.❑

Airbus a cambia su motor na airport di Corsou





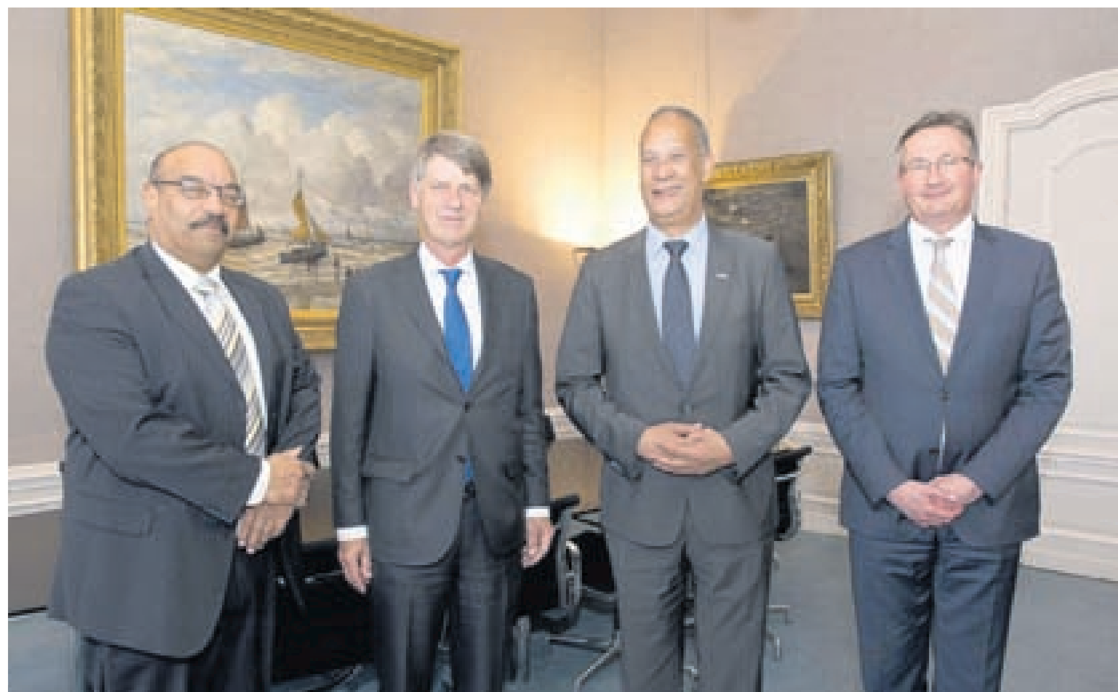
WILLEMSTAD - – Plataforma di Airport di Corsou tabata diadomingo ultimo escenario pa un cambio espectacular di motor di un Airbus 330-200 di e liña aereo Brasileño TAM.

E avion, djis despues cu el a lanta vuelo for di e airport na Caracas, a confronta problema cu un di su motornan. E capitan a tuma e decision pa no regresa Caracas, pero pa sigui cu su vuelo y bin Corsou, unda a bira obvio cu e motor defecto mester a keda reemplasa.

E cambio di e motor defecto pa e motor nobo a tuma luga riba pleno plataforma di nos Airport despues cu un Boeing 747-400 di Southern Airlines a trece e motor. Henter e operacion aki a percura pa un bista espectacular riba plataforma di airport.

Curaçao Airport Partners ta orguyoso di por a facilita y percura pa e plataforma pa e operacion interesante aki. TAM su Airbus 330-220 a regresa Brazil e siguiente dia despues di a logra cambia su motor exitosamente na airport internacional na Hato di Curaçao.❑







Minister Plenipotenciario Pietersz a bishita Hoge Raad

WILLEMSTAD – Ayera minister Plenipotensiario Roderick "Roy" Pietersz a haci un bishita di cortesia na presidente di Hoge Raad prof. dr. G.J.M. Corstens. Durante e bishita aki a para keto na e trabounan di Hoge Raad pa loke ta trata Kòrsou. A constata cu e cooperacion na e momentonan aki ta hopi bon.❑



Mark Rutte y Jeroen Dijsselbloem ta coincidi:

Situacion economico na Hulanda lo exigi pa tuma mas medida!

DEN HAAG - E chens cu Gobierno di Hulanda mester tuma mas medida pa economisa na augustus awor, ta aumentando mas y mas. Minister di Finansas Jeroen Dijsselbloem ta tene cuenta cu e posibilidad ey, asina el a declara pa RTLZ ayera.



Mark Rutte

Gabinete Hulandes tabatin un pakete di medida cla caba na maart ultimo, un pakete cu lo a nifica economisa pa 4.3 mil miyon euro. Den deliberacion di gobierno pa yega na un acuerdo social, a kita esey for di mesa.

Na augustus awor sinembargo, gobierno lo bolbe evalua con e situacion di pais ta, si mester interveni atrobe.

"Pero bo no mester ta un genio pa compronde, cu segun economia ta bay atras, e problemanan ta bira mas tanto, en bes di bira menos", Dijsselbloem a declara.

Prome minister Mark Rutte a expresa su mes den e mesun palabranan. Tur cos ta mustra cu nos ta bay den direccion cu algun mester sosode", el a bisa. Rutte a declara esaki pa NOS despues cu e tabatin un encuentro di VVD na Den Haag.

"Bo no mester ta un clarividente pa realisa cu esey ta un opcion real. Pero nos lo analisa e situacion na augustus awor", el a indica. Rutte a papia di hala faha mara mas duro ainda. Pa evita cu gobierno mester tuma medida na augustus awor, economia lo mester crece cu por lo menos ½% anto e chens pa esey sosode no ta masha grandi. ❑



Jeroen Dijsselbloem

Vice presidente di Pueblo Soberano Aubert Wiels

Directiva ta sostene candidatura di Asjes como premier pero ta exigi claridad

WILLEMSTAD – Directiva di Pueblo Soberano (PS) no ta spera cu e ultimo desaroyonan den partido tin consecuencia pa e Gobièrnu nobo ku asignatura di PS cu mester sinta denter di algun dia. E tension den e partido ta sigui aumenta, despues cu ayera mainta tampoco e miembronan di Pueblo Soberano cu ta den Parlamento no a presenta na e di tres reunion cu directiva a convoca, directiva t'ey tuma consehonan politico y huridico. Esaki pa determina kico ta bay pasa awor. Mientrastanto directiva ta distancia su mes for di loke sali for dje rueda di prensa cu e Parlamentarionan di PS a convoca pa awe tardi.

Asina vise presidente di PS, Aubert Wiels a declara. Reuni na Staten, manera cu e Parlamentarionan di PS a indica anteriormente na e directiva, no ta un opcion segun Aubert Wiels.

Wiels a menciona cu e meta di directiva ta pa tin pas, comprension y sigui cu e lucha cu lider di Pueblo Soberano, Helmin Wiels a inicia cu e partido lo mantene te na final.

Encuanto e puntonan di agenda pa e reunion cu tabata planea pa ayera mainta na sede di Pueblo Soberano, Aubert Wiels a menciona cu den prensa, e directiva ta haya hopi informacion cu e mes no ta dispone di dje. Ta p'esey a haci e yamada na e miembronan, pa haya splicacion, asina Wiels a sigui splica. "Esey no a sosode". Directiva entre otro ta representa e miembresia cu a vota riba e partido durante un asamblea legal y democratico, Wiels a enfatisa.

Asjes Prome Minister

Directiva di PS no ta spera cu e problemanan den e partido di mas grandi na Corsou ta afecta e Gobierno nobo ku mester sinta proximamente. "Nos ta spera cu no, pasobra nos ta sali for di e punto di bista di dialogo", segun e vice presidente di PS. "Nos kier combersa, nos kier papia, nos kier claria cosnan cu por ta, ta robes". Tambe e directiva kier informacion veredico cu e miembronan mes. Wiels tin sigur cu esaki lo sosode tambe.

Encuanto e candidatura di Ivar Asjes pa bira minister presidente pa PS, Aubert Wiels a bisa cu esey tabata deseo di e lider politico Helmin Wiels y cu e directiva ta para tras di esaki. Aubert Wiels a sigui bisa: "Tur loke cu e lider a inicia nos ta caba. Si el a pone e nombernan ey, e nombernan ey ta keda. Nos no tin problema cu ningun hende". Tur e nombernan cu Helmin Wiels a duna como minister, directiva di PS ta sostene, segun vice presidente Aubert Wiels.

Aubert Wiels a sigui splica cu personalmente e no ta aspira ningun funcion politico y cu el a drenta den partido pa yuda su ruman defunto.

For di e declaracion di Aubert Wiels por conclui cu un dje dolornan di e directiva ta, cu despues cu directiva a reuni cu fraccion di PS den Staten cu Asjes ta bira lider di fraccion, e directiva no por tuma nota di un conferencia durante cua lo nombra un otro lider di fraccion.

Aubert Wiels ta convenci cu e partidonan lo yega na un acuerdo cu otro, entre otro, pasobra no ta cumbini ningun hende pa surgi un situacion unda cu Gobierno ta kibra of stroba Gobierno pa sinta. Tin hende cu a ofrece pa intermedia den e disputa cu a surgi, loke cu directiva di PS ta habri tambe pe, segun e vice presidente di Pueblo Soberano.❑



BON DIA Aruba

IBiSA y Departamento di Salud ta informa:

Dia 31 di Mei ta dia pa no huma





ORANJESTAD - Organisacion Mundial di Salud (WHO) ta dedica diferente dia den aña na salud. Un di e dianan ta dia 31 di Mei, recordando Dia Mundial Sin Tabaco. Tur aña riba e fecha aki WHO ta enfoca riba e riesgonan di salud asocia cu uzo di tabaco y ta boga pa un maneho efectivo pa reduccion di uzo di tabaco. Tema di e aña aki ta elimina propaganda, promocion y actividad patrocina pa tabaco. Nos tur sa cu humamento ta malo. Nos tur sa cu humamento ta mata, pero con grandi e problema ta?, Ata aki algun cifra: segun WHO tabaco ta mata casi 6 miyon hende rond di mundo tur aña, di cual 5 miyon di uzo directo di tabaco y mas cu 600 mil persona, cu no ta huma, pero ta exponi na tabaco (second hand smoke).



Na Aruba, segun investigacion "Steps" 2006, 1 riba casi 10 persona maximo (12.6 porciento) entre 25 y 64 aña ta huma tur dia di cual mayoria ta hende homber. Esunnan cu ta huma ta huma tur dia pa casi 25 aña largo cuminsando na un edad hoben di 18 aña. Un total di 14 sigaria ta wordo huma y ta costa e humado mas o menos Afl 8.75,- tur dia. Si esaki no ta suficiente motibo pa tuma e pasonan necesario pa stop di huma, ata aki 10 bon rason mas. Bo ta spaar placa, un paki di sigaria ta costa entre 11 pa 15 florin, bo no mester bay para pafo, isola di otro hende pa huma. Mas y mas luga no ta permiti humamento paden, bo auto, paña, cabey, cas no tin un holo di sigaria, bo no mester di come menta of bals pa sunchi un persona, sea un bon ehempel pa bo yiunan. nada di mancha geel na bo dedenan (y djente). bo boca lo no tin un smaak fastioso mainta ora bo lanta. si bo no ta huma bo ta paga menos na seguro di bida.

Tin diferente profesional, aparato y/of metodo pa yuda bo stop di huma. Scoge esun cu ta miho p'abo y haci bo maximo esfuerso pa stop di huma. Miho ainda ta pa bo no cuminsa mes cu humamento.

SETAR un biaha mas ta saca su premionan di luna celebrando 10 aña SETAR NV den 2013



ORANJESTAD - Dia 31 di Mei 2013 SETAR lo ta sacando atrobe 10 otro ganadonan pa cu su campaña di tur luna pa cu celebracion di 10 aña como NV. Manera ta conoci tur luna tin un cantidad di "Smartphones" ta keda reparti entre di tur SETAR su clientenan tanto den telefon di cas, celular, cable TV y Internet. Cada un lo gana un di e modelonan di "Smartphone" cu SETAR a pone disponibel pa e promocion aki. Lo bay tin entre otro Samsung Galaxy Mini 2, Samsung Galaxy Y Duos y BlackBerry Curve 9320. E ganadonan lo keda anuncia den medionan di comunicacion.

Tur cliente di SETAR ta participa automaticamente den e campaña di gana cu SETAR tur luna un premio, no mester registra. Te cu awor ya caba 50 cliente a gana inmediatamente cu SETAR, diferente premionan den cuadro di celebracion di SETAR. Tur luna lo bay tin 10 feliz ganado. Di e forma aki SETAR ta sigui cu su celebracion di su 10 aniversario di forma grandi y cu diferente promocionnan y regalonan pa su clientenan tur luna den 2013.

SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compania, su empleadonan, clientenan y pais Aruba.❑









Mama di baby haya den tuberia arepenti di loke el a haci

Beijing, CHINA — E mama di e baby recien naci rescata for di un tubo di drenaje na China ta lamenta profundamente loke el a haci.

E baby a wordo rescata for di un tuberia despues di a wordo benta door di e pochi w.c. diasabra den e ciudad di Jinhua.

E ta interna den hospital y su condicion ta stabiel, segun e dokternan cu ta atend'e.

Segun un oficial involucra den e caso, e mama, kende su identidad no a wordo revela, a bisa cu el a core bay baño despues cu el a sinti dolor di stima y despues el a duna lus na e baby.

Durante e interogatorio, e mama a bisa cu nunca tabata su intencion di cu e baby lo termina den baño, segun un oficial di polis.

Polisnan a bay na e hospital pa tuma potret, mientras e baby tabata drumi den un couveuse y tabata wordo atendi pa varios nurse.

Un di e bomberonan cu a participa den e rescate a bishita e baby y a manda paña pe, y tambe formula pa lechi y tambe pampers.

Tabata bisiñanan cu a scucha e gritonan di e baby cu a yama brandweer. Incapaz di saca e mucha, rescatistanan mester a corta e tuberia for di e piso di abao.

Asina mes e baby a keda pega pa cual motibo tanto e seccion di tuberia como e baby a wordo hiba pa hospital.

E rescatistanan y dokternan a cuminsa retira e tubo, pida pa pida for di otro.

Imagennan a mustra e momento exacto ora cu mannan den handschoen blanco a saca un parti di e tuberia cu masha cautela, mustrando e cara di e baby recien naci. ❏



E baby rescata den un drenaje na China ta wordo atendi door di nurse y dotkernan di hospital unda e ta interna den un couveuse.

Restriccion pa ricibi transplante di pulmon ta pone bida di mucha di 10 aña na peliger

Pennsylvania, MERCA –E situacion di un mucha muhe di 10 aña procedente di Pennsylvania, cu lo por muri den un paar di siman si e no haya un trasplante di pulmon, a desata un lucha pa normanan nobo cu ta rigi e donacion di organonan.

Miles di persona a firma e peticion riba e website Change.org, y un miembro di Congreso a haci un yamada na e adminsitracion di Obama pa tuma accionnan rapido.

E mucha muhe, Sarah Murnaghan mester di pulmonnan nobo. E ta interna den un hospital di Philadelphia pa lunanan largo caba door di un fibrosisi cistico di cual e ta sufri did je desde su nacimento.

E ta prome riba e lista pa cualkier pulmon pediatrico cu lo por ta disponibel. Pero nada.

Pero segun dokternan cualkier pulmon modifica di un adulto lo por yuda salba e criatura aki. Y pulmonnan di adulto ta bira disponibel hopi mas lihe.

Muchanan menor di 12 aña no tin prioridad pa ricibi organonan adulto. Asina ta cu Sarah lo por haya pulmonnan adulto, si tur otro hende den su region cu ta sperando riba un pulmon, rechasa esaki.



Sarah ta bringando contra restriccionnan pa asina prolonga su bida.

Mama di Sarah, Janet Murnaghan, a bisa cu e ta sorprendi ora cu el a haya sa di e normanan un paar di siman pasa.

E United Network for Organ Sharing (UNOS) ta administra e sistema di transplante di e pais y tin un contracto cu e Departamento di Salud y Servicionan Humano. E red, crea pa Congreso, oficialmente ta wordo yama Organ Procurement and Transplation Network (OPTN).

OPTN a saca un comunicado bisando cu tin un polisa separa pa muchanan pa motibo cu nan necesidadnan biologico y circunstancianan di muchanan mas jong cu e edad di 12 aña ta diferente for di un adolescente of un adulto. Un factor hopi importante ta e size y capacidad di e pulmon di un donor of un pashent den e rango di edad ey.❏

Muhe di Arizon acusa di narcotrafico encarcela na Mexico

Arizona, MERCA—Un mama di shete yiu di Arizona ta cera den un prizon Mexicano acusa di contrabanda di casi seis kilo di marihuana, acusacion cu su famia ta nenga rotundamente.

Un funcionario Mexicano tambe ta kere cu Yanira Maldonado tabata victima di un trampa.

Maldonado ainda no sa si e lo Sali liber of e lo keda cera te dia cu su caso bin dilanti.

Segun Ana Soto, yiu di Maldonado a bisa cu su mama ta inocente. E ta un muhe honesto. Un muhe cristian cu nunca lo haci nada pa pone su libertad na peliger.

Polis a aresta Maldonado na momento cu e y su casa, Gary tabata regresando for di un entiero di un familiar den un bus.

Durante un registra den un checkpoint militar na Sonora, e autoridadnan a pidi na tur hende pa nan baha for di e bus. Despues nan a informa cu Maldonado cu e marihuana a wordo haya bou di su sienta.

Un funcionario di estado di Sonora, cu un amplio conocemento di e caso a bisa cu tin preguntanan tocante e aresto.

Gary a wordo informa door di autoridadnan cu independientemente di e culpabilidad of inocencia di Maldonado, e lo mester paga 500 mil dollar pa sigura su libertad.

Casa di Maldonado a logra cera e placa, pero despues el a wordo informa cu e tabata laat y cu su casa a wordo manda pa otro prizon.

Senador di Arizona, Jeff Flake, tin e caso bou di su supervision.

Brandon Klippel, swa di Maldonado, a bisa cu e famia a contrata un abogado na Mexico, pero ainda nan ta preocupa pasobra cu nan no ta compronde totalmente e sistema hudicial local.



Yanira Maldonado ta bringando pa su libertad despues di a wordo acusa di narcotrafico na Mexico, cual a conduci na su aresto.

Soto a bisa cu el a bishita su mama den prizon.

Un dia despues, otro miembro di e famia di Maldonado a haci nan bishita.

Nan a wordo informa cu nan lo tin varios ora pa e bishita, pero na nan yegada nan a wordo informa cu nan tabata tin solamente 10 minuut.❏

Polis ta anula acusacion di Amanda Bynes riba un supuesto acoso sexual


E actriz Amanda Bynes den problema cu husticia un biaha mas.

New York, MERCA- Polis di New York a señala cu e no a haya prueba cu por mustra e acusacion di e actriz. Amanda Bynes cu ta afirma cu el a wordo acosa sexualmente despues cu polis a acudi na su departamento.
"Un testigo civil creibel cu tabata henter ora cu e agentenan a bisa e investigadonan cu niun di nan a mishi cu Byens di forma incorecto y ni tampoco nan a mustra un mal conducta na cualkier momento", segun un representante di Asuntonan Interno di e Departamento Policial di New York.
Esaki ta e incidente mas reciente di un serie di encuentronan cu ley cu Bynes tabata tin, e tabata tin un imagen inmaculada como actriz adolescente.
E agentenan policial a atende un yamada na su edificio den e districto di teatro di Manhattan diahuebs, despues cu e administrado di e edificio a reporta cu e actriz di 27 aña tabata humando un substancia ilegal den e vestibule, segun informenan di polis.
Polis a acusa Bynes di altera pruebanan fisico, di imprudencia peligroso y di posesion ilega di marihuana. E imprudencia ta bin di e posibilidad di cu lo a tira obhetonan door di bentanan cual lo por a dal cualkier persona cu por tabata pasando na e momento ey.
Bynes a presenta den Corte y despues el a wordo laga den libertad te su proximo comparacencia na Juli.
E actriz riba su cuenta di Twitter a bisa cu e version policial ta basa riba mentiranan. Su version ta cu un di e agentenan policial a acos'e sexualmente y cu ta trata di e mesun agente policial cu e arest'e.
Bynes ainda tin un huicio pendiente pa stuur auto bou influencia na Californa,aña pasa dos caso contra su persona a wordo anula pa un accidente di auto y despues huy. Na comienso di e luna aki, e actriz a wordo condena na tres aña di libertad condicional pa stuur auto cu rijbewijs caduca.
Bynes tabata un adolescente ora cu el a bira famoso como lider di e programa The Amanda Show, di e cadena Mericano Nickelodeon; el a actua cu Jennie Garth den e comedia "What I Like About You".
Despues el a haya papelnan den peliculanan manera Hairspray y Easy A.❑

Ex- Candidato Presidencial di Tea Party Michele Bachman lo no busca su reeleccion pa Congreso


E Congresista pa e partido conservador Tea Party Michele Bachman.

Minnesota, MERCA- E congrestista Republicano Michele Bachman, un di e faboritonan di e movemento ultraconservado Tea Party, cu a postula su mes pa Presidente aña pasa lo no busca su reeleccion pa Congreso na 2014.
Representante di Minniesota, Bachmann a insisti cu su decision no tabata relacion cu un investigacion etica di su campaña presidencial anterior y parce di ta laga opcionnan habri pa un futuro carera den cargonan nacional.

"Mi a dicidi cu otro aña mi lo no busca un di cinco mandato den Congreso", segun Bachmann, di 57 aña den un video di ocho minuut publica riba su website di campaña. Mi decision no a wordo influencia na ningun manera door di preocupacionnan tocante mi ultimo reeleccion pa Congreso", el a declara.
Medionan Mericano a informa cu e Oficina di Etica di Congreso a pone den marcha un investigacion preliminar riba un posibel mal uzo di fondonan durante di su campaña 2012 pero Bachmann mes no a wordo acusa di ningun iregularidad. Algo cu Bachmann a insisti cu esaki no tin nada di haber cu su decision di no busca reeleccion.

E ex- abogado a hiba su posicion contra di Gobierno Federal, cu yamado pa recorta impuestonan y e deuda, tambe door di haci uzo di su credencial di Cristian Evangelico pa opone su mes na abortus of na matrimonio entre personanan di mesun sexo.❑

BON DIA Aruba

Barbara e prome horcan di temporada 2013 ta causa e prome mortonan na Mexico

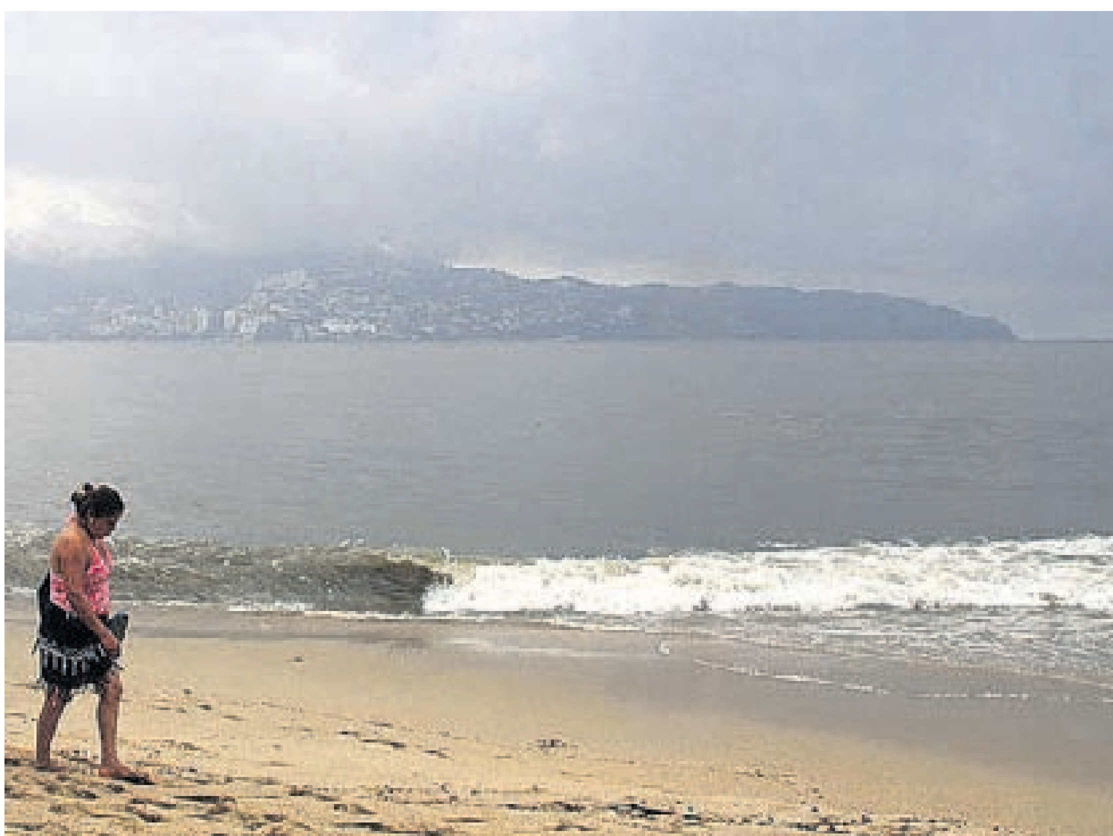


Ta existi e posibilidad cu riunan lo por bay over y corientenan den e region di Istmo-Costa y Soconusco, na Chiapas, door di horcan Barbara a causa del huracán Bárbara, segun Proteccion Civil. Na Oaxaca tin posibilidad cu e riunan lo por pasa over na Los Perros, Juchitan; Chicapa, na Unión Hidalgo, y Ostuta, na Ixhuatán.

E alerta roja ta indica cu e alerta cora lo keda vigente pa henter e poblacion y autoridadnan a cancela tur tipo di actividad, y e consehonan estatal y municipal di Proteccion Civil, lo keda den sesion permanente.

E poblacion ta wordo pidi pa nan mantene nan mes informa riba e condicionnan meteorologico, den nan cas y pa tuma medidanan di autoproteccion, pa posibel deslisamento di tera y Pronostico ta cu Barbara lo perde forsa pero e potencial di awacero ta keda vigente pa e siguiente 72 oranan.

Ya caba a regista dos morto na Oaxaca a causa di horcan Barbara.❑







Acapulco, MEXICO— Horcan Barbara a impacta riba e parti west di e estado di Chiapas, pa 15:10 (ora di central di Mexico), provocando awaceronan torencial, segun e comision nacional di Awa (Conagua) a informa.

Barbara ta alcansa categoria 1 pa merdia ayera, mientras e tabata acercando e costanan di Oaxaca y Chiapas, segun e Centro Nacional di Horcan (NHC) di Merca.

E Sistema Nacionald di Protecion Civil di Mexico a establece e nivel di alerta cora pa e zonanan zuidoost y oriente di Oaxaca, mescos cu e zuidoost y centro- occidente di Chiapas.

Dienst Huur- en Consumentenzaken ta duna algun tips pa yuda consumidornan bira mas critico

ORANJESTAD - Dienst Huur- en Consumentenzaken a tuma nota cu tur keho registra contra companianan di construccion of servicio di construccion ta wordo haci door di hende muhe. Dienst Huur- en Consumentenzaken no sa motibo di e causa, pero kier alerta tur consumido femenino y masculino pa ta mas critico ora di otorga trabao na companianan.

E kehonan ta trata di diferente sorto di compania y diferente sorto di producto. Na Dienst Huur- en Consumentenzaken, consumidornan a keha por ehempel cu e compania a cuminsa cu e trabaonan di reparacion den cas pero nunca a caba, compania no a drecha dak bon, trabao haci ta hopi slordig y di mal calidad, compania a construi piscina y den poco tempo ya caba e dek di piscina a kibra of compania a basha e vloer cu hopi scheur.

Pa e motibonan aki DHC ta urgi tur consumido, pa ora di cumpra of haci uzo di servicio di companianan di construccion, pa considera e siguiente consehonan (tips):

Pidi oferta di por lo menos 3 compania,puntra pa referencia di trabaonan anterior y pasa wak e trabaonan anterior, puntra rond cerca conocirnan of den e mundo di construccion si nan conoce e persona cu lo tuma e trabao anto kico nan sa di e trabao cu e compania ta haci, puntra si e compania ta duna garantia y kico e garantia ta encera. Check credencialnan di e compania, esaki kiermen pa puntra e compania ki preparacion profesional e tin pa haci e trabao. Haci palabracionnan duidelijk over di prijs, fecha di cuminsa traha, tempo cu e trabaonan lo dura, ki dia lo keda cla, etc.. Si ta posibel traha un contract rasonabel cu condicionnan pa ambos partido. Pone expectativanan di e trabao riba papel. Pone instruccionnan riba papel pa tur dos partido ta duidelijk un cu otro. Semper pidi recibo di pagonan haci. Ta miho pa reparti e pagonan den fase segun e trabaonan ta avansa. Reclama di biaha ora algo bay fout. Ora di haci reclamo, papia serio pero no falta respet ni tampoco insulta.

Pa mas informacion riba leynan cu ta trata derecho di consumido, haci un keho of registra un abuso contra consumido yama of pasa personalmente na Dienst Huur- & Consumentenzaken na Wayaca 33, na number di telefon 5829914. Tambe por bishita e website www.dhc.aw, riba facebook of via twitter of manda un e-mail na info@dhc.aw.❑



UNOCA buscando cooperacion

ORANJESTAD - UNOCA ta actualisando su database di informacion di nos sector cultural, di tur nos personanan, gruponan, instancianan, fundacionnan aki na Aruba cu ta eherce un of otro expresion cultural manera baile, teatro, literatura, filmacion, arte visual, diseño grafico, musica etc.. Pa e motibo aki ta buscando cooperacion di comunidad.

Un database di nos sector cultural up to date tin beneficio pa un y tur cu ta interesa den e sector cultural aki na Aruba. Ta e intencion pa entre otro pone e informacion aki disponibel ariba e website di UNOCA www.unocaruba.org. Di e manera aki e informacion ta accesibel pa tur hende y cu cooperacion di un y tur, lo por mantene e informacion actualisa.

Un peticion ta bay na tur persona/grupo/instancia y organisacionnan cultural pa manda UNOCA nan informacion como lo siguiente: Nomber instancia, adres, persona di contacto, funcion (den organisacion) persona di contacto, number di telefon/celular, fax, website, e-mail, facebook of otro red social manera twitter etc., y describi e genero di actividad, manera baile, teatro, musica, arte, literatura, etc.. Tin un formulario di informacion disponibel. Nos lo aprecia si por manda e informacion desea pa unoca@setarnet.aw. Por haci uzo di e adres aki pa peticion di e formulario di informacion. ❑



Despues di 39 aña transmitiendo

Radio 1270 y Jamz 107.5 FM ta despedi di Parlamento



ORANJESTAD- Radio 1270 y Jamz 107.5 durante 39 aña consecutivo, Radio 1270 AM y Jamz 107.5 FM a transmiti tur, pero tur reunion di Eilandsraad cu manera conoci a bira Parlamento di Aruba na 1986.
E parti mas remarcable ta cu e tarifa cu Radio a cobra a keda mesun cos durante e 39 añanan cu a transcuri.
Director y Propietario di e emisora Radio 1270 AM y Jamz 107.5, Sr. Frank Leañez ta gradici tur ex Gezaghebber, tur e Secretarisnan di Eilandsraad y tambe di Conseho di Minister, Parlamentarionan y Griffiernan cua permiti Radio 1270 NV transmiti reunionnan di parlamento durante tur e añanan cu a transcuri.
Te cu awe Radio 1270 ta e prome y unico cu a transmiti e reunionnan publico por completo!
Si no ta pa e daño grandi di entre otro ladronicia di koper y destruccion cu emisora Radio 1270 a ricibi,
lo no a stop di transmiti e reunion nan di Parlamento.
Y mas cu tur cos nos ta gradici e fiel oyentenan pa kende nos a realisa e trabou valioso aki!
Director di e dos emisoranan aki, Sr. Frank Leañez ta manda un palabra di gradicimento na e pueblo di Aruba en general pa nan sosten durante tur e añanan aki durante e transmisionnan di Reunionnan di Staten. ❑

Refuerso den directiva di SIMAR



ORANJESTAD- Diabierna ultimo Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR) a tene su Reunion General Anual na su sede na Sabana Blanco. Den e reunion aki, miembronan presente a eligi dos miembro nobo pa e directiva actual, ya cu dos miembro a pidi retiro boluntario. Dos veterano dinamico den e trabou sindical a keda eligi, esta Natalie Carlo y Maroeschka Cornelie. Cu entrada di e miembronan aki, Directiva Davelaar ta gosa di un balansa den experticio, dedicacion y perseverancia.
Dentro di poco lo yama un continuacion di e Reunion General Anual 2013. Directiva ta consisti awo di Igmar Davelaar, presidente; Carolina Kelkboom, vicepresidente; Sheila Lazo-Tromp, tesorero; Whitney Kock, secretario; Liga Giel-Geerman, comisario; Natalie Carlo, comisario y Maroeschka Cornelie, comisario. ❑

Diahuebs 30 di Mei 2013:

SETAR cu anochi informativo pa habitantenan di Seroe Colorado







ORANJESTAD- SETAR ta organisa un sesion informativo y educativo "SETAR Mas Cerca Di Bo" pa habitantenan di Seroe Colorado pa asina conoce y siña mas di e servicionan. SETAR ta duna informacion riba 3 topico specifico durante e anochi aki; Servicio di Cable, liña fiho y internet. Tin posibilidad di aplica e anochi aki mes pa e servicionan menciona durante di e sesión "SETAR Mas Serca Di Bo". Loke ta importante pa sa ta cu e cliente existente di cualkier servicio únicamente mester presenta cu un ID valido (ID di Aruba, paspoort Hulandes of un rijbewijs di Aruba) hunto cu un comprobante di adres di residencia (por ta un copia di registracion di Registro Civil di e adres of un recibo di WEB of ELMAR di ultimo 3 luna.) Un persona cu ainda no ta cliente di SETAR y no tin servicio ainda ta bai tin mester di:

- ID valido (ID di Aruba, paspoort Hulandes of un rijbewijs di Aruba)
- 2 Ultimo payslip of carta di dunado di trabao
- Comprobante di adres di residencia (por ta un copia di registracion di Registro Civil di e adres of un recibo di WEB of ELMAR di ultimo 3 luna.)

SETAR ta invita tur esunnan cu ta interesa pa sa mas tocante di e topiconan menciona pa ta presente diahuebs awo 30 mei 2013 pa 7:00pm na Costa Riba restaurant. Pa mas informacion tocante e anochi informativo "SETAR Mas Serca Di Bo" por tuma contacto libremente na telefoon 525-1700.❑

Durante e 5km run di Gilette

Mas di 1000 hende riba pia diadomingo mainta



ORANJESTAD- Pa Compra como representante di e marca mundialmente conoci tabata un orguyo pa por a mira asina hopi hende riba pia diadomingo mainta.

Desde 5'or di mainta a cuminsa aglomera un multitud pa ta parti di e caminata aki. Desde diahuebs merdia e cupo pa inscripcion tabata cera pa cu caminata pero na final door di asina hopi demanda a habri pa 100 persona mas cu a cera den menos di un ora bek.

Un mainta sumamente exitoso na unda cu e caminata a cuminsa cu e start shot door di e Managing Director di Compra Hubert Dirks. Asina oficialmente e Gillette 5k a start. Un danki na tur e participante cu nan participacion. Danki tambe na IBiSA su team, Aruba Triathlon Association cu su boluntarionan, team di Compra, Polis, Aledda N.V., Elite, Emergency Response Brigade y Total Cleaning. Pabien na tur participante y pabien na tur cu a gana un doorprize.❑

BON DIA Aruba

Ladronnan ta bay cu auto di turista

ORANJESTAD—Diaranson 03.00, Central ta manda Polis na un nightclub na haltura di e highrise hotel, pa un ladronicia di un auto. Na e sitio, Polis a papia cu e denunciante P, kende ta un turista cu e declara cu su auto KIA Cerato V-2609 tabata para riba e luga di parkeer di e nightclub entre 23.30 y 23.55. Ora cu el a bolbe 03.00 el a mira cu e auto a wordo horta. E auto ta pertenece na Hers Car Rental. Polis a tuma e keho y e denunciante a haya un copia.❑

Kiebro den oficina di Digicel

SAN NICOLAS—Diamars 02.50, Central ta manda polis na e negoshi Digicel banda di e stacion di Arubus na unda ladronnan a drenta. Na e sitio, un testigo a bisa polisnan cu un homber color scur sin camisa y carson di khaki a core bay direccion di Village. Polisnan a controla, pero no a topa cu ningun hende. Despues polisnan a bolbe bek na e sitio. E manager R, tabata na e negoshi y polisnan a tuma su keho. Te caminda e por a mira e ladron a bay cu un blackberry Z-10 . ❑





Ladronnan ta bay cu tas for di auto

SHABA—Diamars 09.00, e muhe M, a bay warda di Polis y ta bisa cu desconocinan diabierna a horta su cartera for di su tas, E tas tabata den su auto. E auto tabata cera, pero no na yabi. Polis a tuma e keho. ❑

Auto horta dilanti apartamento na Savaneta

SAVANETA—Diamars 10.40, Central ta manda polis na Savaneta pa un ladronicia di auto. Na e sitio, Polis a papia cu e homber P, kende ta bisa cu su auto un Toyota Yaris A-3888 a wordo horta dia 27 di mei 23.00 cu tabata para dilanti e compleho di apartamento. Mainta 09.30, ora cu el a bay pafo, el a mira cu desconocinan a bay cu su auto. Polis a tuma e keho y a entrega e denuncia na departamento di Joyriding. ❑

Habitante ta yega cas haya sorpresa

BAKVAL—Diamars 11.50,Central a manda Polis na un cas den Bakval pa un ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e habitante, kende a caba di yega cas.
El a mira cu e bentana di e camber di huesped ta kibra.
Tambe el a mira cu henter e cas tabata bruha. Na prome instante e no por mira kico nan a bay cun'e. E habitante sa si, cu ladronnan a bay cu su holoshi Rolex cu tabata den lachi di cashi. Polis a tuma keho. ❑

Mas denuncia di ladronicia di auto

SHABA—Diamars 03.50, e homber M a bay warda di Shaba y ta bisa Polisnan cu el a presta su amiga su auto Toyota Starlet blauw, A-56475, y cu desconocinan a bay cu e auto for di su cas na Turibana. Keho a wordo registra. ❑

Polisnan a topa cu auto prome cu el a wordo desmantela

SAN NICOLAS—Diamars 01.45, Polisnan coriendo riba e caminda Parishillweg na unda Polisnan a mira un Toyota Starlet A-56475 para. Polisnan a controla e auto y no a mira ningun hende den e auto.
Polisnan a mira cu e yabi tabata den e auto y tabatin un celular di e marca Blackberry den e auto. Tambe tabatin diferente piesa di auto den e auto. Polisnan a controla den e mondi y ta mira un auto Nissan Sentra A-12569. E motor di e Nissan ainda tabata cayente y azeta tabata core for di e auto. E tirenan di e auto a wordo kita y tabatin hopi cos banda di e Nissan, entre otro algun herment y un rugtas. Polisnan a haci un investigacion den bisindario, pero no a haya nada. Den un mondi banda di e Nissan, polisnan a topa e number di e Nissan. Dos takelwagen a bay na e sitio pa busca e autonan. E piesanan tambe wordo hiba na warda di San Nicolas. Mas o menos 3 minuut despues, Central ta duna e informacion cu ladronnan a caba di bay cu e auto Toyota Starlet A-56475. Departamento di Joyriding a wordo poni na haltura. ❑

Ladronnan a drenta den Pastechi House

ORANJESTAD—Diamars 07.52 Central ta manda Polis na Pastechi House den Gutenbergstraat pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe L, kende ta declara cu desconoci a kibra e porta dilanti y a drenta den e luga. Polis a tuma e keho. ❑

Doño di restaurant no ta tene su mes na ora di ciere

NOORD—Diamars 03.35,durante patruya, Polisnan a topa e bar restaurant Lekker ainda habri. Como polisnan sa cu durante siman e mester cera 03.00 ,polisnan a bay controla. Tabatin 8 auto pafo y 16 persona paden. Pa di tantisimo biaha e homber X.P.X. a haya boet y e luga a wordo cera. ❑

Ladronnan haya cu plachi aluminium y waya di koper den auto

SEROE COLORADO—Diamars 14.45 Central ta topa na haltura di un bar restaurant un Mitsubishi Lancer A-6928. Diripiente Polis ta mira un homber core bay direccion pabou. E chauffeur a keda para banda di e auto y a declara cu el a duna un cierto Trot un lift. Den e auto polsnan a haya dos plachi di alumium, y wayanan di koper. Relaciona cu esey, e chauffeur D.J,naci na Aruba di 20 aña, a keda deteni y hiba warda di San Nicolas. E instancianan concerni a wordo poni na haltura. ❑

Cacho los riba caya ta ataca

PRIMAVERA—Diamars 19.37, Un persona ta yama pa intermediacion. Na yegada polis ta papia cu e muhe T, kende ta bisa cu algo mas leu riba caya tin un cacho boxer, ta cana los riba caya. E ta bisa cu e cacho a core tras di su cacho y a morde e wiel di s baby stroller. Polis a papia cu e doño di e cacho y el a priminti pa tene su cacho den su cura. ❑

Ladronnan ta pasa dor di bentana di baño

BORONCANA—Diamars 19.00,Central ta manda Polis na un cas na Boroncana pa un ladronicia. Eynan Polis a papia cu e homber C, kende ta declara cu su casa a yega cas 17.20 y a descubri cu desconocinan a kibra drenta den nan cas. Tambe e ta bisa Polisnan cu 19.45 e tabata na cas y tur cos tabata entacto. E ta bisa cu e ta haya falta di un PSP preto cu diferente wega, algun prenda di su casa, 2 blackberry un Bold y un Curve, un holoshi blauw/preto, tambe el a mira cu nan a bay cu un slopi. C ta bisa cu e bentana di camber semper ta keda habri. Supuestamente e ladronnan a drenta dor di e bentana ey,como cu no tabatin lastro di kiebro. Tambe el a haya un bentana di camber di su yiu homber habri. Polis a tuma su keho. E denunciante lo traha un lista di e cosnan horta y hiba nan warda. ❑



Yiu di bisiña ta drenta horta laptop

MABON—Diamars 18.14, Central ta manda Polis na Mabon pa un kiebro. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe S, ,kende ta bisa cu dia 27 di mei, 07.30, el a sali for di su cas y a laga e cas bon cera y tur porta y bentana na yabi. Ora cu su casa a bolbe cas bek 16.00, ora cu el a habri porta, el a mira cu e luznan den sala tabata cendi. El a mira cu su laptop no tabata mas riba e mesa di comedor. Den camber tur cos tabata reboltia. Un testigo a bis'e cu nan a mira e yiu di e bisiña cu e laptop den su man. El a mira cu e parti abou di laptop tabata shinishi cu un sticker blanco pega. Tambe mucha homber tabatin un waya di e laptop. E mucha homber a cana bay direccion pazuid. E mucha homber ta un conoci di Polis. Polis a tuma keho di doño y declaracion di e testigo. ❑

Ladronnan ta drenta den cas na Cura Cabay

CURA CABAY—Diamars 15.50 Central ta manda Polis na un cas na Cura Cabay pa un kiebro. Na e sitio, polis a papia cu e homber P, kende ta declara cu ladronnan a drenta den su cas. E ta bisa cu desconocinan a kibra e bentana di camber y a bay u un laptop y diferente joyas. P, lo pasa despues cu e lista di e joyanan cu a wordo horta. TOD a wordo poni na haltura. ❑

Pelea pa decision di refree

NOORD—Diamars 22.05, Central a manda Patruya na Stadion Frans Figaroa pa un pelea cu ta cerca di cuminsa. Na e sitio polisnan a papia cu un muhe, kende ta bisa cu el a haya un conflicto cu un muhe mas grandi cun'e y nan dos a maltrata otro. Polisnan a calma e multitud. E pelea ta cu nan no tabata di acuerdo cu decision di e refree. Pa evita mas problema, polisnan a keda na e sitio te ora cu e refree por a bay su cas trankil. ❑

Ladronnan a bay cu Yamaha

SHABA—Diamars 13.50 e homber T.R. a bay warda di Polis y ta duna conoce ladronicia di su Yamaha Pw 80 color blauw. E ta bisa cu el a wordo horta entre 26 di mei 18.00 y 27 di mei 19.00. Segun e doño, e tabata mara na cadena na e parti pabou di su cas na Tanki Leendert. E doño a bisa polis cu nan a corta e cadena. Riba e motor no tabatin e sticker blanco nan mas. Tambe el a duna keho di ladronicia di su number di auto A-49697,cu mas o menos un luna pasa a wordo horta. Dor di hopi trabou, T.R. no por a bay duna keho prome. ❑

BON DIA Aruba

Turista riba quadracer ta dal contra un cadena cu tin e camindanan cera den Parke Nacional y ta keda herida


Personal di ambulance hibando e turista herida den polie



Yegada di ambulance cu e turista herida cu a accidenta den Parke Nacional

ORANJESTAD - Diaranzon den oranan di atardi ta manda polis y ambulance cu urgencia den area di Boca Prins Restaurant den Parke Nacional "Arikok", pa motibo cu un turista a accidenta cu su quadracer, na yegada polis a bin compronde cu un turista masculine tabata manehando un quadracer y na dado momento ela perde control y a bay dal duro riba un di e cadenan cu den Parke Nacional nan ta cera e camindanan di servicio cune. E impacto fuerte aki a saka e homber for di riba e quadracer y ela lage bay dal su cabes hopi duro riba e caminda, e homber a haya basta sla na su cabes y cu urgencia ambulance a transporte pa hospital. STOHD tambe a bay na e sitio pa hasi un investigacion di kiko y con e accidente aki lo a sosode.❑


Polis di trafico na e boksmento crusada Vondellaan cu George Madurostraat

Accidente na e crusada di Vondellaan cu George Madurostraat

ORANJESTAD - Diaranzon merdia ta sosode un dalmento cu basta danjo material na e crusada di Vondellaan cu George Madurostraat. Un V car Hyundai Accent Cora tabata biniendo riba George Madurostraat di bandi pariba pa crusa bay bandi pabao, Chauffeur di e Hyundai Accent no ta duna un pickup cu tabata riba vondellaan bayendo panort preferencia ta sali dal riba e pickup blanco. E pickup su windshield a sali por complete cay riba caminda. Polis di trafico a presenta na e sitio pa atende cu e boksmento aki, no tabata tin niun herido pero basta danjo material❑


Polis di trafico na e sitio y e autonan a haya basta danjo material windshield di e pickup a cay riba caminda


E dos autonan involvi den e boksmento

Parlamentario Desiree Croes na Edmond Croes:

"Zoals de waard is vertrouwt hij zijn gasten"

ORANJESTAD - Sr. Edmond Croes definitivamente ta sufri di " amnesia selectivo": Acaso Edmond ta lubida cu el a haya un check riba 1 di april 2009 firma door di su ruman homber Endy di casi F.148.000,00 Florin, skirbi na nomber di un compania cu no tabata ni registra na Camara di Comercio mes ainda, y cu el a core cobra?

Anto cu e compania ey cu el a registra te dos siman despues di a haya e check na Camara di Comercio, tabata un compania di construccion cu a wordo lanta door di Edmond specialmente pa por haci proyecto di construccion pa Lotto?

Acaso Edmond ta lubida cu e compania di "Marketing" cu e a lanta, a wordo lanta specialmente pa haci Marketing pa Lotto, cobrando mas di 1 miyon Florin pa aña? Y asina tin hopi cos mas cu a sosode na Lotto cu por sigui menciona. E lista ta largo.

Ami a bay Rumania na Mei 2010 den cuadro di un proyecto innovativo pa combati adiccion na droga y riba invitacion di "Afkickcentrum In de vrijheid" di Zeeland. Como cu e grupo di drogadictonan tabata consisti mas tanto di hobennan Arubiano, yiunan di tera, mi a haci peticion na MinPres pa mi por compaña nan. Un di e hobennan a bisami orguyosamente cu e ta sobrino di un Ministro di Mep, y awe Dios gracia e hoben ey ta bayendo hopi bon. Por puntra e mucha homber aki, y otronan cu a compaña nos y awor tambe ta cura y ta bon, con mi a para band'i' nan yuda cu piek y shobel den man pa traha casnan pa e gitanonan lubida na e pais aki. Hobennan adicto ta wordo confronta cu hopi necesidad basico y por reflexiona riba nan mesun situacion mientras cu nan ta haciendo trabounan fisico basta pisa. E proyecto aki a mustra di ta hopi efectivo.

E biahe aki a wordo aproba den Ministerraad. Asina mes ami a paga mi mesun estadia for di mi saco, boluntariamente. Dos otro trahado di Arubahuis a compañami, y nan a traha un reportahe fotografico di e proyecto cu por mira ainda riba mi website.

Pa loke ta investigacion riba mi propiedadnan, y supuesto cas/ tereno na lama, un simpel uittreksel di hypotheekkantoor mester por ta suficiente pa saca afo cu mi no tin cas/ tereno na lama. Y sigur cu mi no a uza mi puesto pa logra haya cualkier beneficio personal. Contrario na e mentalidad di friends & family di MEP, mi no ta kere den regalo/ fixmento politico, pero den traha duro y cana e camindanan indica manera tur otro persona riba e Pais aki.❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Desiree Croes.

MEP: Riba un dia e deficit 2012 ta 271 miyon y riba otro dia esaki ta 442 miyon florin!

Banco Central mester kibra cu e cultura di miedo, papia idioma cla y confirma e cifra real di deficit 2012

ORANJESTAD - Durante e ultimo 3 añanan pais Aruba a pasa y te ainda ta pasando momentonan sumamente dificil na man di Gabinete Mike Eman y esaki pa loke ta finanzas publico. Un di e aspectonan principal di finanzas publico cu ya tin henter comunidad traumatisa ta nos deficit financiero. Pero den e ultimo simannan partido MEP a nota cu tin diferente version ta circulando pa loke ta e porcentahe y suma di nos deficit financiero. Esaki ta trece cun'e cu pueblo ta keda tur confundi y no sa mas con halto e deficit aki ta y ki impacto esaki tin riba henter comunidad. Manera un y tur por corda, na maart di aña pasa e presupuesto 2012 di pais Aruba a ser aproba door di Parlamento cu un deficit di 271.9 miyon florin. Sinembargo tres siman pasa IMF durante nan bishita na Aruba a constata cu e deficit financiero di 2012 ya a yega te na 8.5% di nos GDP. Na prome instante e deficit aki a ser calcula na 425 miyon florin. Pero siman pasa Banco Central a emiti su ultimo publicacion den cual ta para cu e deficit financiero na 2012 realmente a yega na un suma astronomico di 442.1 miyon florin (mira tabel adhunto).

Presentacion na Parlamento

Sinembargo grandi ta nos sorpresa ora constata cu e mesun Banco Central aki algun dia despues a duna un presentacion na Parlamento di Aruba y den cual ta ser declara cu "The budgeted financial deficit 2013 amounts to Afl. 222.6 million (4.8 percent of GDP), which is Afl. 49.3 million less than the budgeted financial deficit of 2012". Pues aki Banco Central ta sigui ciegamente e manipulacion, trocemento di cifra y engaño di e gobierno di AVP, ya cu segun Banco Central e deficit financiero na 2012 tabata 271.9 miyon florin, contradiciendo asina nan propio cifra di 442.1 miyon florin na deficit. Aki claramente nos por mira cu Banco Central a duna su presentacion treciendo padilanti cifranan bieu y manipula di e gobierno di AVP y alabes Banco Central no a ranca gobierno na su horea pa revisa tur e cifranan manipula aki. Awor si pueblo Arubano ta tur confundi y no sa mas cual di e instancianan aki ta papia e berdad. Gobierno di AVP, IMF of Banco Central? Palabra awor ta na Banco Central pa kita tur e confusionnan innecesario aki! Mester trece claridad, mescos cu ta e caso di e crecemento economico di 5.1%, cu a wordo reduci te pa 2.6%.❑

TABLE 7.1: GOVERNMENT FINANCIAL OPERATIONS 1)

	2009	2010	2011	2012
1. Total revenue 2)	**1,088.9**	**1,183.9**	**978.4**	**1,017.4**
A. Tax revenue	**928.9**	**1,070.3**	**856.9**	**915.3**
1. Taxes on income and profit	338.8	356.2	356.9	409.4
2. Taxes on commodities	246.7	259.6	273.2	270.3
3. Taxes on property	46.8	62.7	60.7	69.8
4. Taxes on services	63.0	65.3	30.3	21.0
5. Turnover tax (B.B.O.)	171.4	295.1	85.2	98.6
6. Foreign exchange tax	60.2	41.3	50.6	47.0
B. Nontax revenue	**180.0**	**113.6**	**121.5**	**102.0**
1. Grants 3)	52.4	6.1	0.0	0.0
2. Other nontax revenue 4)	127.6	107.5	121.5	102.0
2. Expenditure	**1,229.1**	**1,317.1**	**1,282.5**	**1,435.4**
1. Wages	315.0	334.7	336.0	361.1
2. Employer's contribution	118.4	109.5	117.7	139.4
3. Wage subsidies	173.8	170.4	177.3	164.2
4. Goods and services	205.2	221.1	237.4	242.9
5. Interest	116.4	126.9	137.4	150.6
6. Development fund spending	41.0	43.7	26.1	40.8
7. Investment	61.2	32.0	35.6	57.5
8. Transfer to General Health Insurance (AZV)	127.6	155.7	130.6	90.1
9. Items n.i.e. 7)	118.4	135.2	129.2	153.5
3. Lending minus repayments	**42.9**	**36.4**	**21.5**	**24.1**
1. Lending	45.3	37.9	22.9	25.4
2. Repayments 6)	-2.4	-2.4	-1.4	-1.4
4. Financial deficit 1-2-3	**-183.1**	**-169.6**	**-325.2**	**-442.1**

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Parlamentario pa fraccion AVP, Alexander Tromp

MEP den nan desesperacion y sed pa poder ta lansa mentira y ta mal uza nos pensionadonan!

ORANJESTAD - Parlamentario pa fraccion di AVP, Alexander Tromp a tuma nota con partido MEP den nan sed pa poder y desesperacion atrobe ta engaña nos pensionadonan cu asina cu nan drenta Gobernacion nan lo elimina e impuesto (belasting) riba entrada di nos pensionadonan.

Pakico parlamentario Tromp ta accentua e palabra "atrobe"? Motibo di esaki ta cu ainda lo ta bon pa esnan di MEP refresca nan memoria ora cu na 2001 a drenta casnan di nos culto pueblo cu un papelucho na unda nan a priminti cu asina nan drenta Gobernacion nan lo elimina impuesto riba e pensioen di nos grandinan. Esaki tawata 1 di e 10 puntonan di emergencia for di e programa di accion di MEP 2001-2005.

Durante 8 aña largo di nan Gobernacion ningun di e 10 puntonan aki a wordo realisa. Simplemente manera e ex-prome minister e tempo ey a laga sa claramente: promesanan di campaña ta un cos, Gobernacion ta otro cos.

Parlamentario Alexander kier a accentua cu actualmente un pensionado cu ta cobra solamente e asina yama pensioen di biehes (AOV), no ta paga belasting debi na e hecho cu Gobierno durante ultimo añanan ta stipula y a aumenta e belastingvrije voet (20.252,00) y tambe e asina yama "ouderenaftrek"! Consecuentemente e pensionado aki no ta paga ni un cen na belasting riba su entrada di AOV.

Hasta e pensionadonan cu banda di e entrada di AOV tin un entrada marginal cu no ta hopi manera por ehempel un pensioen di Lago, aplicando e ouderenaftrek lo no paga belasting debi na e hecho cu Gobierno a aumenta e belastingvrije voet te cu 20.252,00.

Kiermen ta ken partido MEP kier engaña??? Acaso nan lo kier elimina impuesto tambe pa es pensionadonan cu banda di e entrada di AOV tin entradanan halto manera por ehempel un pensionado cu banda di su entrada di AOV tin un extra entrada di 50 mil florin?….pa es pensionado aki partido MEP lo kier elimina su belasting tambe por completo?

Un otro ehempel cu parlamentario Alexander Tromp a duna den e reunion publico den parlamento durante e tratamento di presupuesto 2013 ta lo siguiente; Imagina Si un pensionado cu ta parlamentario of minister, banda di esaki e tin entrada di AOV y tambe un pensioen di APFA…..total e ta yega na un entrada di 200 mil pa aña… Segun pa MEP e pensionado aki no mester paga belasting??. Esaki lo ta husto???

Parlamentario Alexander Tromp kier a accentua cu MEP mester stop di haci wega cu sentimento di nos grandinan pasobra historia a demostra cu nunca MEP tawatin nos grandinan na pecho y semper a neglisha nan! Pa refresca memoria di MEP ainda ta memorabel con nan a haci cherche di ex-lider di AVP y ex-prome minister mr. Henny Eman ora esaki ultimo a bisa di lo bay redobla e pensioen di nos grandinan.

Tambe ora cu pa simannan largo nos grandinan tawata bogando pa un indexering y na unda cu e prome minister di MEP a haci mofa di nan bisando cu nan a pasa e OPA nan un fast ball!! Ta Gabinete Mike Eman a duna e indexering cu Gobierno di MEP a nenga na nos pensionadonan asina cu a drenta Gobernacion.

Terminando parlamentario Alexander Tromp kier a enfatisa cu ta un mentira esnan di MEP ta haciendo den direccion di nos grandinan bisando nan cu lo bay elimina belasting riba nan entrada.

Manera ya accentua caba, actualmente pensionadonan no ta paga belasting riba nan entrada di pensioen di AOV!❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sr. Alexander Tromp.

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Trahamento di presupuesto 2013 tabata un reto grandi

ORANJESTAD - Trahamento di un presupuesto no ta facil principalmente ora e reto ta pa reduci e gastonan di cada ministerio y purba di hisa e entradanan pa futuro. Cada departamento tin su presupuesto y e ta tuma hopi tempo pa haci ehercicionan pa baha e gastonan na un manera responsabel.

E ehercicionan tabata necesario cu e meta pa keda den e cuadra financiero. Na aña 2009 ora AVP a drenta den gobernacion ya caba tabatin un deficit financiero y pais Aruba mescos cu tur e otro paisnan rond mundo tabata sinti e efectonan di e crisis financiero. Gabinete Mike Eman I a sinta cu representantenan di sindicato, doñonan di trabou y otro stakeholders durante diferente Dialogo Social pa hunto tuma decisionnan clave pa cu e bienestar di pueblo di Aruba. Asina acuerdonan a wordo firma pa recompensa e poder di compra pa esnan di menos recurso. Banda di esey a paga indexering na e ambtenaarnan sin cu nan mester a welga, a introduci pensioen general y Fl-expensioen.

E lista di logronan ta largo. Tabatin hopi inversion principalmente den infrastructura y miyones a wordo inverti pa cu e renobacion di Oranjestad y San Nicolas.

Opinion di pueblo en general cu awor porfin por wak unda e placa di pueblo a bay. Pueblo tambe ta compronde cu Gabinete Mike Eman mester a tuma decisionnan consciente door di inverti grandemente den pais Aruba pa evita cu e problemanan social lo a escala den nos comunidad y cu desempleo lo a subi. Aruba tabata den un estado di decadencia total y fuera di esey hopi laso cu companianan importante pa nos turismo manera Carnival Cruise line y KLM a wordo kibra.

Teniendo cuenta cu tur e desaroyonan negativo menciona ariba Gabinete Mike Eman mester a tuma decisionnan pa e bienestar di pueblo den mente.

Awor a cuminsa cu e proceso pa baha e gastonan y busca manera pa subi e entrada di pais Aruba unda pueblo lo sinti e efectonan minimalmente. Salbacion di pais Aruba ta e responsabilidad di cada ciudadano cu ta stima Aruba, esaki lo ta un reto pa nos tur den futuro, pero hunto nos lo logr'e!❑



Parlamentario den fraccion di AVP, Sra. Lorna Jansen-Varlack.

Regla pa publicacion riba e pagina di POLITICA

Politica ta un rubrica specialmente dedica pa articulonan politico di sea politiconan sea activo of no, unda cu nan por ubica nan comentarionan y of logro a base diario. Contrario na paginanan regular, e publicacionnan aki ta wordo ubica 'sin kita y sin pone', manera cu e drenta nos redaccion. Solamente cu e mester contene 700 palabra maximo. E articulo aki ta wordo publica riba peticion di e politico y of gobernante **BON DIA ARUBA** no ta responsabel pa e contenido y no necesariamente ta comparti e contenido. E ta meramente un espacio brinda pa politiconan por ventila nan pensamento riba topiconan di genero politico. **BON DIA ARUBA** ta keda cu e derecho pa rechasa comentarionan ofensivo tambe.

Palm Beach Plaza Mall ta presenta su Wine, Woman & Fashion

ORANJESTAD - Riba e prome diasabra di Juni Palm Beach Plaza Mall ta presenta "Wine, Woman & Fashion" edicion number 3. Tabata un par di siman pasa cu e di dos edicion di "Wine, Woman & Fashion" cu tabata dedica na celebracion di dia di Mama a tuma luga. Aki nos mester menciona cu esaki tabata un exito total riba e diasabra ey, ya cu tur mama a ser consenti di tur forma cu musica, show di moda, entretenimento y un sin fin di cos mas cu a tuma luga riba e dia ey. Manera ta e caso e biaha aki y tur prome diasabra di luna Palm Beach Plaza Mall ta presenta su "Wine, Woman & Fashion" un evento cu ta programa ya caba den e agenda di e Palm Beach Plaza Mall cu ta e "Mall" di famia.





Diasabra prome di Juni e edicion number 3 ta den preparacion caba, tur tienda den e "Mall" ta prepara pa consenti tur e tatanan di Aruba mescos cu nan a haci cu mami. "Wine, Woman & Fashion" edicion number 3 lo conta cu detaye nan specialmente dedica na dia di Tata, e edicion aki ta un evento organisa y presenta pa hende homber pa cual e rol di e hende muhe ta pa consenti e tatanan. No tin duda cu esaki lo ta un dia espectacular cuminsando for di 6 or di atardi pa cual e anfitrion y animacion lo ta den man di Melvin Garcia cu lo percura pa tur esunnan cu yega e "Mall" ser entreteni. Si ainda bo no a logra concretisa of caba di pensa kico regala Papi, ata un opcion fuerte aki. Nos ta wardabo na Palm Beach Plaza p'asina scoge algo diferente p'e regalo special y asina bo por sali di e regalo tradicional. E tatanan di awendia ta moderno y den Palm Beach Plaza Mall tin diferente tienda unda cu e tata por haya un regalo unico y masha special. Por scoge for di un "polo shirt" te na un perfume, di un holoshi pa un bunita prenda, di un sandalia pa un sapato, di un keds deportivo te na un surf short y te hasta un "Smart phone". Tambe por planea un desayuno, lunch of Dinner den cualkier di e restaurant nan cu tin situa den e "Mall" cu ta altamente recomenda p'abo sinta come cu henter e famia of abo cun'e so. "Wine, Woman & Fashion" number 3 "Fathers Day Edition" tambe ta brindabo e oportunidad pa wak un pelicula di bo gusto cu e famia, bo circulo di amistad y amigonan disfrutando di e confortabilidad di e sala nan di cine.





Palm Beach Plaza Mall ta conta c'un amplio luga di parkeo pa cual no ta un problema p'abo para bo auto y ademas un bon cuerpo di siguridad p'asina cuida bo propiedad mientras bo ta disfruta di e facilidad y e tienda nan cu tin den e "Mall". Asina ta for di awo, marca e prome diasabra di Juni p'abo tambe ta na Palm Beach Plaza y asina bo ta parti di "Wine, Woman & Fashion" number 3 "Fathers Day Edition".



Compaña papi riba e dia special aki ya cu tur tienda lo expone tur loke nan tin como regalo pa papi anticipando e fecha di celebracion.

Conta cu Palm Beach Plaza Mall ta sperabo brasa habri p'abo disfruta di un tremendo dia cu ta inicia for di 6 or di atardi y cu lo cana bay te cu 10 or di anochi, manera tabata e caso di e prome dos edicionnan tras di lomba.❑

BON DIA Aruba

Recientemente empleadonan di CMB a tuma un curso di Fire Training







ORANJESTAD - Caribbean Mercantile Bank, un banco profesional cu no solamente ta tene e cliente na mente, sino cu ta percura pa e empleado nan tambe.

Sr. Marlon Richardson, cu ta encarga cu e Departamento di Siguridad, ta percura pa training y educacion di e empleadonan. Asina CMB (Caribbean Mercantile Bank) dia 4 di Mei ultimo a percura pa su empleadonan tuma e training pa Prevencion di Candela y tambe con pa uza un Fire Extinguisher.

Tumando e Training aki for di Be Safe 4 Life Consultancy, cu ta duna e training aki cu nan sistema I.T.S. cu ta un sistema “ECO friendly” pa e medio ambiente.

CMB pa di dos aña caba ta tumando e training aki. Y CMB lo ta presente tambe na e “Workshop pa Prevencion di Candela na cas, dia 1 di Juni, na Centro di Bario Tanki Leendert.❑



SVb ta informa:

Jaaropgaaf 2012 pa pensionnan di AOV y AWW lo keda entrega via post

ORANJESTAD - Recientemente Departamento di Impuesto a informa cu e formularionan di declaracion di inkomstenbelasting a sali. Relaciona cu esaki Banco di Seguro Social SVb, ta informa cu e aña aki tur pensionado lo ricibi na cas, mediante post, e loonopgaaf corespondiente di 2012 pa e pensionnan di AOV y AWW.



Dentro di dos siman SVb lo cuminsa manda e documentonan via post y ta calcula cu pa fin di Juni tur e documentonan lo ta riba post. Pues, pensionadonan ta hayando e documentonan aki na cas durante e di dos mita di Juni y durante luna di Juli. Pa motibo cu ta entrega e documento aki na cas, SVb lo no ta suministrando e documento aki na e oficinanan di e departamento di pension di SVb. SVb lo ta mandando alrededor di 17 mil loonopgaaf pa e pensionadonan na Aruba. Cu e mandamento di e loonopgaafnan mediante post, SVb ta aspira na duna mas y miho servicio na su clientenan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Pensioen na number di telefon 5272760 of por manda un e-mail na pensioenen@svbaruba.org.❑



Diasabra awor pa 7 or y mey di anochi dilanti e Visitors Center:

Parke Nacional Arikok ta presenta pelicula den aire liber

ORANJESTAD - Den cuadro di su vision pa por percura pa sigui educa y aporta na nos comunidad cu temanan cu tin di haber cu conservacion di nos naturalesa, Parke Nacional Arikok ta tene un otro "movie night" diasabra awor cuminsando for di 7 or y mey di anochi te cu 9 or y mey di anochi dilanti su Visitors Center, situa na San Fuego tumando e caminda di Urataca center na Santa Cruz. Esaki ta un bon oportunidad pa yega cu famia completo pa por admira e documentario "Planet Earth - Mountain".

Durante e anochi di pelicula, organisa mensualmente, ta instala un pantaya grandi di 3 meter pa 5 meter dilanti e "Visitors Center". E publico ta drenta gratis y den aire liber por sigui e documentario di cerca, transmiti den e idioma Ingles pero conteniendo hopi imagennan yamativo cu sigur lo hala atencion hasta di esunnan mas hoben. Cu e documentario aki Parke Nacional Arikok ta comparti cu nos pueblo, specialmente amantenan di naturalesa, tur e ultimo desaroyonan na nivel mundial pa cu nos medio ambiente, flora, fauna y naturalesa en general. Planet Earth ta un serie di documentario produci dor di BBC Natural History Unit. Un trabou di 5 aña cu a resulta den e documentario mas caro produci riba naturalesa y ta e prome graba den "High Definition". E serienan ta co-produci tambe pa Discovery Channel hunto cu NHK y CBC. Ya caba a transmiti e serienan den 130 pais rond mundo. E serie tin 11 episodio, di cual un di nan ta riba nos seronan, esta "Mountains". Ya 8.57 miyon hende a mira e episodio aki caba desde su lansamento na aña 2006.

Parke Nacional Arikok ta existi desde aña 2000 caba, ta maneha 34 km2 di tereno, ta conta cu 48 empleado den servicio y anualmente ta ricibi bishita di mas o menos 200 mil persona.

Diariamente tin entre 80 pa 100 bishitante den e parke, di cual mayoria ta turista pero den fin di siman nos localnan ta resalta. E sitionan mas bishita den Parke Nacional Arikok ta Conchi (Natural Pool), Grot di Fontein y Boca Prins. Asina mes tin mas atraccion den e park, manera Grot di Guadirikiri, Dos Playa y sin lubida Cunucu di Arikok. Ta cobra publico local un contribucion di solamente Afl. 5,= pa entrada, Afl. 28,= pa un "jaar pas" of Afl. 22,50 pa un "sport jaar pas".❑



Periodistanan di Surinam Tafara Dakriet y Migelda Lo Fo Wong di bishita na Aruba



ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority Srta. Tafara Dakriet di Radio 10, y Migelda Lo Fo Wong di Bes Reizen procedente di Surinam.

No ta prome biaha cu periodista nan di Surinam ta wordo invita pa Aruba, maske cu e mercado ta hopi zwak ainda y mester inverti un poco mas den e mercadeo.

Compara cu Jazz Festival di Curacao cu a ricibi entre 750 pa 1000 pasahero di Surinam na aña 2012. Sr. Ricardo Croes di ATA (Aruba Tourism Authority) a keda encarga cu e prensa nan aki cu a disfruta di algun di nos actividadnan durante nan estadia na Aruba. Nan a keda impresiona di e Soul Beach Festival maske cu e parti di entrevista pa prensa tabata hopi limita, nan no tabata tin mag di yega "back stage" pa haci nan entrevistanan cu e artista nan. Segun comentario di Migelda cu e Mercado di Surinam por bira mas efectivo si nos sigui inverti den e agente nan di biahe y tambe algun revista nan pa promocion. E periodistanan di Surinam a hospeda na The Mill Resort, segun comentario nan ta bay recomenda esaki tambe.



Ariba e potretnan por aprecia Sr. Croes hunto cu e periodistanan di Surinam, Colombia y tambe Brazil durante e festival y tambe hunto cu ABC Tours.❑



BON DIA Aruba

Un innovacion den Pantene:

Un producto special pa e muhe Caribense cu cabey Africano Mericano







ORANJESTAD - Durante un evento na Fusion Piano & Wine Bar a tuma luga e presentacion oficial na unda a introduci e linea nobo pa cabey African American di Pantene. Un categoria cu antes tabata bao di e producto Pantene Relaxed & Natural. Awor esaki a wordo parti den dos.

Un linea di producto special pa e "African American Hair" cu ta uza "relaxer" pa asina e cabey keda stret y pa cu e muhe cu tin e cabey "relaxed", Pantene tin e coleccion "Pantene Truly Relaxed".
Pa e muhe cu cabey Africano Mericano cu ta encanta su krul y ta enfoca mas na un "look" un tiki mas exotico, Pantene tin e linea di "Pantene Truly Natural". E innovacion unico aki di Pantene na unda tin 2 coleccion pa tur persona cu tin cabey "African American", siguramente lo yuda cada muhe resalta mas nan beyesa cu un cabey saludabel y bunita. Pantene tin amplio coleccion pa cabey fini, mediano, diki, cabey tiña, cabey krul.

Bishita bo supermercado, minimarket of botica faborito pa asina wak henter e coleccion y scoge e producto special pa bo tipo di cabey.❑







DEPORTE BON DIA Aruba



Mets contra Yankees

Lesa pagina B2

Wega decisivo den NBA



Lesa pagina B3

Pre-seleccion di Aruba preparando pa Weganan Hubenil Suramericano 2013



Lesa pagina B4

Weg di Major League Baseball ta continua

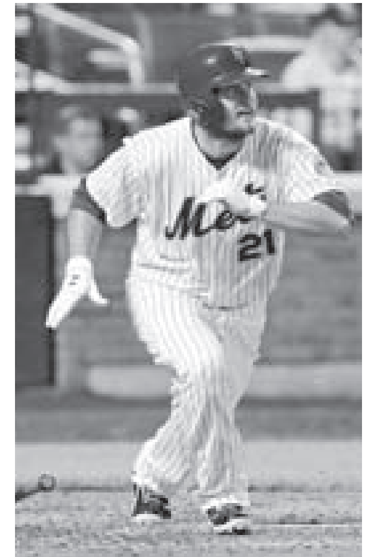
New York Mets ta gana New York Yankees



Hungado di New York Yankees ta wak unda e bala ta bay.



Mariano Rivera para hunto cu John Franco ex pitcher di New York Mets despues cu Franco ta gara e prome tiro di Inter-league.



Hungado New York Mets.

New York, MERCA – Prome New York Mets ta rindi un homenahe na e Panameño Mariano Rivera. Despues nan ta gana New York Yankees den e parti abou di inning nuebe.

David Wright y Lucas Duda ta conecta hit contra e pitcher cerado Panameño, y Mets ta bin atras pa gana New York Yankees cu e score di 2-1. Asina aki nan ta daña e anochi pa e lider di salbacion den Major League.

"Mi ta kere cu incluso nos a sorprende nos mes," Wright ta bisa, "pasobra por lo general ora Mariano drenta, e wega ta caba." Matt Harvey y Hiroki Kuroda a fracasa den un duelo di picheo entreteni cu a bay te cu e comienso di inning nuebe, unda cu New York Yankees ta bay ariba cu 1-0 cu un hit di Lyle Overbay. Pero e tres batiado cu Rivera (0-1) a enfrenta ta dal hit, y ta impedi pa e logra e di 19 salbacion di su temporada di despedida. "Cu suerte esaki no lo bolbe pasa," segun Rivera, di 43 aña.❑



Pitcher Mariano Rivera di New York Yankees ta ricibi su homenahe.

Torneo di tennis Roland Garros

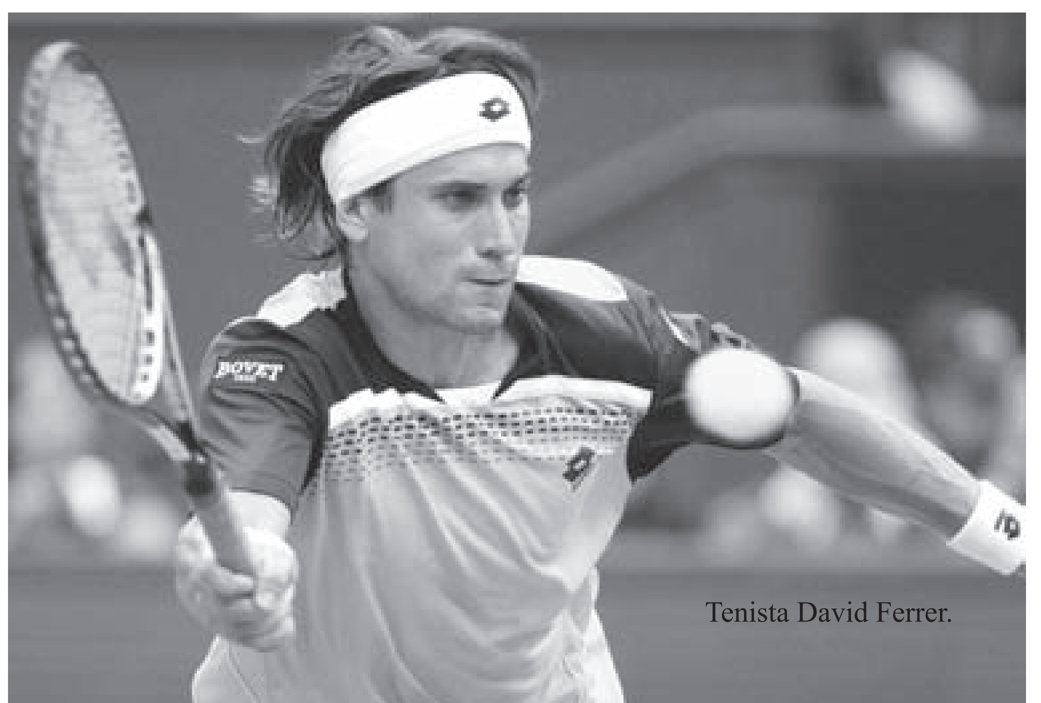
Tenista Feliciano Lopez a clasifica pa rond 3



Tenista Spaño Feliciano Lopez.

Paris, FRANCIA – E tenista Spaño Feliciano Lopez, 43 di mundo, a clasifica ayera pa e di tres rond di Roland Garros despues cu el a gana e Portugues Joao Sousa 119, cu e scorenan di 3-6, 6-3, 6-4 y 6-4 den un tempo di dos ora y trintiseis minuut.

Lopez lo enfrenta den su siguiente wega contra David Ferrer, cinco na cabes di e serie, ken a derota Albert Montañes cu e scorenan di 6-2, 6-1 y 6-3. Lopez y Ferrer a enfrenta otro diesdos biaha, cu seis victoria pa cada un. E ultimo encuentro, tabata den e torneo di Barcelona di aña pasa, tambe riba tera bati, cu un victoria pa Ferrer. ❑



Tenista David Ferrer.

COI a tuma decision riba deportenan cu ta bay den Olimpiada

Lucha, baseball-softball y squash lo ta riba lista di Weganan Olimpico 2020



Baseball-Softball cu ta den e lista.



Wega di squash.

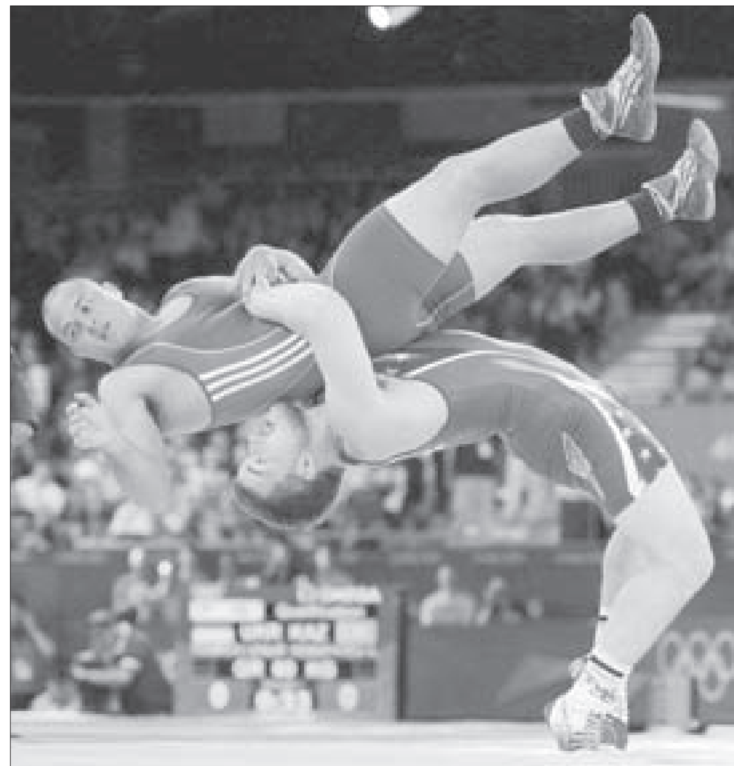
San Petersburgh, RUSIA – Tres luna despues di expulsa for di Weganan Olimpico di 2020, e deporte di lucha a ricibi un di dos aire ayera momento di keda riba e lista final di COI, hunto cu squash y un combinacion di baseball y softball.

Ocho deporte tabata competi pa un solo luga den e programa olimpico. E cinco deporte cu a wordo elimina di e lista ta karate, deporte riba tire, alpinismo deportivo, wakeboard y arte marcial Chines di wushu.

E hunta ehecutivo di COI a presenta lucha, squash y baseball-softball na e asamblea plenario di COI pa tuma un decision final dia 8 di September na Buenos Aires. “Ta un bon mescla di deporte di team of individual,” e vice presidente di COI Thomas Bach ta opina.

E decision a wordo tuma despues cu e ocho federacion deportivo corespondiente a duna nan presentacion cu porta cera na e hunta ehecutivo di COI.

E hunta a vota den secreto durante varios rond, y lucha a gana den prome y di dos rond, cu ocho voto di e diescuater. Baseball-softball a vence karate cu e score di 9-5. E deporte di squash a logra pasa pa e rond final despues di obtene ocho voto derotando wushu – cu a ricibi cuater voto – y alpinismo deportivo cu dos.



Lucha cu ta un biaha mas den Weganan Olimpico.

E baseball masculino y softball pa hende muhe, cu a keda for di e programa desde e Wega di Beijing 2008, a combina den un solo federacion pa mehora nan posibilidad di bolbe na e maximo scenario deportivo mundial. “Nos ta sinti conmovi y honra,” segun Riccardo Fraccari, copresidente di Confederacion Mundial di Baseball-Softball. “E decision a motiva nos pa traha mas duro den nomber di e atletanan.” Squash ta competiendo pa di tres biaha pa gana un luga entre e disciplina olimpico. ❑

Wega decisivo den Conferencia Oost di basketball Indiana Pacers lo enfrenta Miami Heat

Indiana, MERCA - E team di basketball Indiana Pacers, den un wega hopi intenso, a gana e campeonnan defensor di e titulo Miami Heat cu e score di 99-92 y ta empata e serie final di e Conferencia Oost di NBA cu dos triunfo pa banda.

E serie miho di shete, lo tuma luga awe na Miami den e di cinco encuentro.

Pa di dos biaha den play-off, e Mericano LeBron James (Miami Heat) mester a bandona e wega pa seis falta personal, despues di haci un total di 24 punto, seis biaha ta faya y cinco asistencia.

E actual campeon a mira con nan racha di 10 victoria consecutivo a wordo para.

E miho pa Indiana den e ocasion aki tabata e centro di origen Jamaiquino Roy Hibbert, cu a termina cu 23 punto y ta gara e bala 12 biaha.

E ganado di Conferencia Oost lo enfrenta desde e proximo 6 di Juni San Antonio Spurs, cu a bari Memphis Grizzlies 4-0 den Conferencia West. ❑



Indiana Pacers contra Miami Heat.

BON DIA Aruba

Atletanan di Weganan Hubenil Suramericano 2013 den preparacion pa representa Aruba







Atletanan durante nan preparacion pa Weganan Hubenil Suramericano 2013.

ORANJESTAD - Un factor hopi importante, banda di e prestacion deportivo di cada atleta, ta pa un comunidad henter sa kende ta su representantenan of miho bisa su embahadornan den exterior. Diasabra mainta, e pre-seleccion cu ta preparando pa e Weganan Hubenil Suramericano 2013 a bini hunto pa asina haya un media training con pa papia cu prensa. Un total di 23 atleta di 9 deporte a haya e training for di e conocido personahe di television, Sra. Cherryldine Buckley-Muller. Prome cu e inicio di e mainta, Secretaria General di COA, Sra. Nicole Hoevertsz, hunto cu miembronan di e Comision di PR di COA, Sr. Seever Krozendijk y Sr. Noel Werleman, a papia un poco riba e intencion di e media training. Manera Sra. Hoevertsz a un atleta bay competi den exterior, e ta haya un of mas medio di comunicacion, sea ta televisa, skirbi y scucha, cu ta masha interesa pa sa algo di e atleta y su deporte, pero sigur tambe di e pais di unda e ta bini.

Aki e atleta mester por elabora riba esakinan, paso a lo largo e ta e representante di e pais den exterior e momento ey. cuminsa na bisa cu periodistanan den exterior semper tin interes pa cera conoci cu un atleta excepcional, sigur uno selecciona cu ta representa Aruba den exterior. Tur hende kier sa ken e atleta ta. Kier sa con el a prepara pa su competencia.

E atleta mester fungi como un ehempel pa otronan, principalmente esunnan mas jong pero tambe e grandinan, cu otro palabra e ta un “role model” pa otronan den su comunidad. Experiencia ta mustra cu ora Mester bisa cu e mainta a bira uno fructifero y interactivo, unda e participacion di atletanan tabata bisto. Despues di a haya algun tip valioso for di Sra. Buckley-Muller riba e ramo di comunicacion, a realisa entrevista cu tur e atletanan. Mayoria di e atletanan a surpasa e expectativa, awor nan ta cla pa duna un entrevista na Prensa.
Ta invita pueblo pa bishita e website di COA (www.olympicaruba.com) of e pagina di Facebook (Comite Olimpico Arubano), pa mira con e deportistanan aki a comparti nan experiencia y splica con importante deporte ta pa nan.❑

E prestigioso cadena di pan saludabel Subway ta informa

Descuento special durante e 4Day Walk and Run di Aruba Bank



Representante di Subway Sr. Lee.

ORANJESTAD – Representante di Subway Sr. Lee a bisa, cu esaki ta e di seis aña cu Subway ta sostene e magno evento di movecion organisa pa Aruba Bank. E ta masha contento cu Subway por yuda contribui na un ambiente saludabel unda e comunidad di Aruba ta haya e oportunidad di move den masa.

Mirando cu e cadena Subway ta den casi tur disctricto na Aruba, nan tambe kier duna algo bek na nos comunidad. Pa e motibo aki nan a anuncia cu durante e cuater dianan di coremento y canamento, e participantenan cu yega cu nan t-shirt bisti di Aruba Bank y Subway lo haya 10 porciento di rebaho riba nan productonan. Subway ta masha agradecido di por haya e oportunidad unico aki cu hunto cu Aruba Bank promove e bida saludabel den nos comunidad. Por ultimo ta invita un y tur den compania di famia, amigo, bisiña como tambe coleganan di trabou, scol, clubnan di deporte, instancianan gubernamental y sector priva pa bin participa na e cuater dianan Aruba Bank, Subway y IBiSA y demostra un Aruba Sano y den Movecion.❑

Coredonan cu triunfa durante "Aruba Bank 4 Day Walk & Run 2013" lo ricibi nan premio

ORANJESTAD - Pa prome biaha den e nuebe edicionnan di e grandioso evento deportivo patrocina pa Aruba Bank conhuntamente cu Subway, a keda dicidi cu e aña aki lo duna premio na e coredonan cu lo triunfa durante di tur e cuater dianan di e evento.
E aña aki, Aruba Triathlon Association lo ta esunnan encarga pa cu e registracion na final di e coredonan cu crusa e finish. Miembro di Aruba Triathlon, Sr. Maximilian Irving a elabora un poco con esaki lo bay ta hinca den otro.



CATEGORIA Y SISTEMA DI CHIP

Segun Sr. Irving, lo bay tin diferente categoria di edad esaki den masculino y femenino. E categorianan lo mester wordo defini ainda cu IBiSA y esaki lo ser anuncia den e dianan binidero.
E registracion di cada atleta cu lo inscribi pa e coremento ta bay a base di nan tempo registra, cada uno lo haya un "Chip"(depende di e tempo) cual nan lo mester bisti durante cuater dia largo. Lo reparti aproximadamente 400 chip entre e coredonan. Esunnan cu triunfa lo wordo premia a base di nan prestacion tur e cuater dianan. Riba e ultimo dia lo anuncia e ganadonan maximo y e top dies mihonan masculino y femenino.
Mester menciona acerca cu esunnan cu kier bin na remarke pa premio den corem ento mester participa tur cuater dia.

E PREMIACION

Cada dia lo premia e prome tres ganadonan den e categorianan masculino y femenino. Na final lo tin premio en efectivo pa e ganadonan absoluto, esaki lo ser defini a base di e promedio di e temponan registra durante di e cuater dianan. Lo saca tambe e Top 10 di e miho coredonan masculino y femenino.
Mester tene na cuenta cu tur coredo mester registra prome cu 5:30 di atardi cada dia prome cu e coremento start cual ta 1 ora adelanta.❑

E rutanan di e 4Day Walk and Run di Aruba Bank ta conoci

ORANJESTAD - Durante di e conferencia di prensa di e grandioso evento 4Day Walk and Run organisa pa Aruba Bank hunto cu Subway y IBiSA a duna un splicacion ta cua ta e rutanan cu lo ser uza e aña aki na e 4Day Aruba Bank Walk and Run. Representante di IBiSA, Sr. Tico Luidens a duna un splicacion amplio di e rutanan. E Rutanan cu lo ser uza durante e 4 dianan di Aruba Bank ta como lo siguiente.



Prome dia esta dialuna 10 di Juni 2013 na Noord 6km Start na Aruba Bank bay pabou te na luz di trafico Palm Beach bira na man drechi te na e rotonde Marriot bira na man drechi direccion Bakval. Na e prome t-kruising bira na man drechi direccion Salina Serca te na e t-kruising Caya Frans Figaroa na e prome entrada na caminda di asfalt bira na man drechi na e di dos caminda bay zuid y bira na man robes pa banda di veld di Nacional y termina na Aruba Bank Noord.
Segundo dia esta diamars 11 di Juni 2013 na Paradera 5km Start na Aruba Bank Paradera despues direccion pa Boutique Keyla pasa riba e brug di e dam na Rooi Afo direccion pa e veld di bala na Rooi Afo bira na man drechi direccion pa e crusada T di Meiveld Store bira na man drechi direccion Cliffix despues direccion 7 Eleven bira na man drechi sigui e caminda ta na Aruba Bank Paradera.
Tercer dia esta diaranson 12 di Juni 2013 na Aruba Bank San Nicolas Start na Aruba Bank San Nicolas, direccion Lagoweg sigui pa Essoville despues pa Pastoor Hendrik Straat - Caya Dick Cooper continua pa B van de Veen Zeppenveldt Straat direccion Grensweg direccion bek pa Aruba Bank San Nicolas.
Cuater dia esta diahuebs 13 di Juni na Aruba Bank Camacuri Start na Aruba Bank Camacuri direccion pabou pasa banda di rotonde Las Americas direccion L.G Smith Boulevard direccion noord te na e luz di trafico banda di Elmar bira na man drechi direccion pariba Caya Milio Croes direccion Pricemart despues bira na man drechi direccion pabou y termina na Aruba Bank Camacuri
Mester corda cu lo registra e coredonan ya pa 5.30 cual ta 1ora prome cu e inicio di e evento cu lo start pa 6.30 exacto despues di e Zumba Warm-up di 6or.❑

BON DIA Aruba



Team The Roots Del Monte cu a gana Copa Sta. Cruz.

Bautismo di uniform nobo durante fin di siman

The Roots Del Monte ganado di Copa Sta. Cruz

ORANJESTAD - Durante fin di siman a tuma luga e tan spera final di Copa Sta Cruz, na unda e team di The Roots Del Monte a logra gana e titulo maximo. E team di softball aki, estableci na aña 2008 pa rumannan Harrison & Edgardo Dirksz y patrocina pa juicenan DEL MONTE a celebra en grandi nan victoria y simultaneamente a batisa nan uniform nobo cortesia di Debra's Trading, distribuidor local di juicenan Del Monte.

Localmente Del Monte ta comprometi pa tambe respalda iniciativanan cu tin un impacto positivo den nos comunidad manera ta deporte y pa e motibo aki a contribui cu uniform completamente nobo na e team di The Roots Del Monte. Harrison Dirksz, Manager di e team, kende tambe a logra bay cu e titulo di MVP na final di Copa Sta Cruz, a gradici Generente General di Debra's Trading, Ana Maria Figueroa pa su contribucion y pa ta madrina di nan team. Harrison a menciona tambe cu e y su ruman a lanta e team di softball danki na e pasion y amor pa e deporte cultiva den su famia desde cu nan tabata mas hoben. Del Monte & Debra's Trading kier a felicita henter e team di The Roots Del Monte pa nan victoria y pasion pa e deporte.❑

E 5km Gillette "We Encourage Run and Walk" a kibra tur record di participacion




Participantenan na e 5km di Gillette.

ORANJESTAD - Cu 1200 participante di cual 400 tabata coredo y 800 a cana, e 5km di Gillette Compra cu a hiba e nomber "We Encourage Run and Walk" a sali diadomingo den oranan di mainta tempran. Ya for di 5'or di mainta e prome participantenan a cuminsa yega na e edificio patras di Compra pa asina cuminsa na registra pa participa na e Gillette 5km cu a kibra record di participacion e aña aki pa un evento di coremento/canamento. Hunto cu Aruba Triathlon a percura pa un bunita set-up masha profesional dilanti Compra NV unda e careda a finalisa.

Pa casi 6.30 di mainta, director di Compra N.V., Sr. Hubert Dirksz a duna e inicio di salida y aki e 1200 persona a cuminsa cu nan recorido di 5km cu a pasa den henter e zona industrial di Aruba. Na final tur e participantenan a ricibi un medaya ora nan crusa e meta final. Tabata tin refreshment como tambe a ricibi un obsekio di parti di Compra N.V. su productonan. Mas cu claro tabata tin premio pa e ganadonan cual nan tabata Shariska Winterdal y Ronald Staring kendenan un biaha mas a triunfa. Un pabien sigur na e organisadonan kendenan a haci un tremendo trabou.



Mester bisa cu e coremento y canamento tin henter Aruba den su gara. Mas y mas hende ta cuminsa na mira e importancia di haci movecion. Pabien y Aruba ban sigui move ❑



Levi Silvanie den concierto diasabra awo



Pagina B8

Agentenan di MAPTA na Aruba



Pagina B15

Awe nos seccion di Estilo y Diseño



Pagina B16

Diasabra awo "El Prove" den LG Smith's Chop House



Pagina B9

BON DIA Aruba

Levi Silvanie live den concierto diasabra awo





ORANJESTAD – Diasabra awo, e artista Curasoleño, residencia na Hulanda, Levi Silvanie, lo ta den concierto den Sand Beach Lounge hunto cu Datapanik. E concierto aki cuminsa pa 8'or di anochi te cu 3'or di mainta. E concierto aki lo ta e ultimo prome cu e Silvanie regresa Hulanda, despues di su gira cu e tabata tin den Caribe y alabes promocionando su Disco Compacto nobo.

Ken ta Levi Silvanie

Levi Juda Nathaniel Silvanie ta un cantautor naci na Corsou, kende a sali den e mundo di farandula despues cu el a saca su prome single "Bek", na 2010. El a saca tres single y un EP, cu ta contene e hit single "Djis mi Mes (Simply Me)", na 2010, pero no ta te ora cu el a presenta den e di dos Festival anual "Curaçao North Sea Jazz" na 2011, ta ora cu Levi a ricibi exito comercial. Levi tambe a bira conoci pa su actuacionnan solo durante su prome "a Different Tour" series na 2011.

E musica di Levi por wordo describi como Folk Pop Music cu un zonido alternativo World. E ta canta su cancionnan na Ingles y Papiamento. E ta desplega mesclanan unico di varios background cultural cu musica popular yena cu positivismo y bon vibracion. Su musica ta sirbi como enpoderecedor – "ta saca lo miho den bo", segun e mes ta bisa.





Hunto cu Datapanik, creadornan di un experiencia aural nobo: Caribelectro y Soca Bounce y Levi su propio estilo, lo percura pa entretene e publico cu lo bay ta presente diasabra awo. Ticketnan lo ta na balor di Afls. 35 y ta disponibel na Bula Surf Shop, CD & More, Sand Beach Long, Valero Palm Beach y Veneta Cucine. Pa ticketnan VIP por hayanan solamente na Veneta Cucine.❑







LG Smith's Steak & Chop House den 'jazzy mood' diasabra anochi

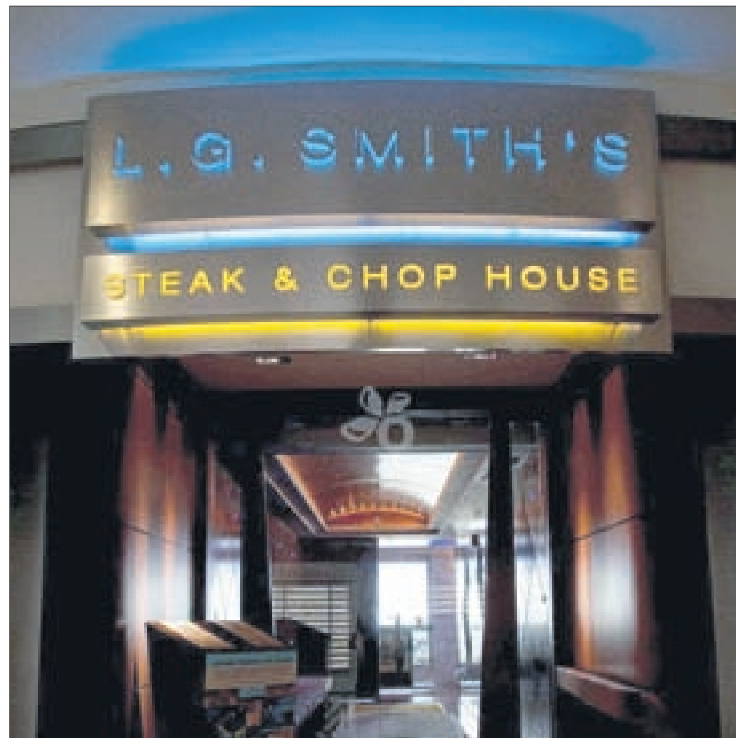




ORANJESTAD – LG Smith's Steak & Chop House ta bay e miya extra pa complace su clientenan; combinando cuminda di calidad halto, un lista di biña extenso, bon servicio, bon ambiente y musica bibo pa asina brinda un experencia culinario sin igual. Pa diasabra awor, lo ofrece Certified Angus beef Aged Dry Manhattan y un glas di biña pa solamente $49 pa persona.

Ya a bira un tradicion cu diasabra LG Smith's Steak & Chop House ta e sitio perfecto pa esunnan cu ta amante di bon ambiente y musica Jazz presenta dor di saxofonista El





Prove. Ademas di esaki LG Smith's ta corda tur cliente cu su Lounge ta keda habri te 6'or di mainta pa entretene un i tur cu ta desea un fun night out of un 'late snack'; LG Smith's su midnight grill ta un delicia.

Pa reservacion yama 523-6195 of e-mail zlindeborg@arubarenaissance.com of bishita e pagina di Facebook pa bo keda 'up to date'. LG Smith Steak and Chop House ta situa riba e di dos piso di Renaissance Mall y ta habri tur anochi pa 'dinner' for di 5:30PM pa 11PM.❑



Pareha Croes-Theijsen a bisa si na otro





ORANJESTAD – Diabierna ultimo, den oranan di mainta, e pareha Dennis Croes y Mildred Theijsen a bisa si na otro, den presencia di nan amigo, colega y famianan den stadhuis na Oranjestad. Despues di a sigui e ceremonia nupcial cu a tuma luga na Residencia Croes-Theijsen, sigui pa e biahe di luna di miel. Di parti di tur nan famia, amigo y conocirnan, como tambe coleganan di e pareha, ta desea nan un eterno luna di miel. Cu e Bon Dios bendiciona e union aki y pa semper nan keda feliz cu otro. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e casamento y e ceremonia nupcial.❑







Comiendo bo wea y panchi nan

Pa: Dr. Carlos Viana

Algun metal ta esencial pa salud di hende manera den e caso di hero, zink, koper, magnesio, cromium, molybdenum , selenio, calcio, y sodio. Por supuesto , nos mester di nan solamente den cantidad nan hopi chikito. E metal nan aki ta ser haya den nan forma natural den tera na unda na ta wordo absorbi dor di mata y bestia y cu eventualmente ta pasa pa nos ora nos come.

Otro metalnan conoci como meta nan pisa of toxico ta elemento nan cu no por wordo metabolisa dor di nos curpa y nan ta inclui: mercurio of kwik, nikel, chumbo, arsenico, cadmium, aluminium, platinum, y koper (den su forma metalico cu ta ser haya den tubo di awa,contra e forma ionico cu ta ser rekeri pa nos curpa). Exposicion na metalnan pisa a ser vincula na retardacion di desaroyo, varios tipo di cancer, daño na riñon, y den caso di exposicion hopi halto; morto.

E hecho ta cu nos tur ta ser exponi y nos ta absorbe substancianan dañino den cierto cantidad tur dia. Puiro di Aluminio ta ser haya den wea di pa cushina, pasta di djente y desodorante di bou brasa y tur cuminda procesa. mercurio di amalgan (djente nan yena cu metal)ta kibra y ta lek un gas toxico directamente den e cerebro. Y esaki nan ta djis algun ehempel. Bien por ta cu nos no por controla tur e metal nan toxico na cual nos ta wordo exponi, pero algun di nan si nos por controla.

Mayoria di hende ta keda den shock ora nan haya sa metal nan y kimiconan di e wea nan den b cushina por lek den bo cuminda, specialmente ora bo ta cushina na temperatura halto. Un cantidad chikito di metal of kimico por afecta e smaak di bo cuminda, sin menciona, bo salud. Bo kier haci e prueba bo mes? Pone mita glas di awa den un wea limpi y freg'e cu un spons duro nobo. Freg'e pa 30 seconde, y basha e awa bek den bo glas. Kico bo ta wak? Abo lo bebe e awa ey? Si e awa ta mustra troebel of e tin smaak metalico, abo mester cuminsa na considera di cambia bo wea nan.

Cuminda nan acidico of alcalino lo incrementa e lekmento di metal di bo wea nan den bo cuminda. Generalmente binager y fruta ta e cuminda nan mas acidico y ta inclui juice di lamunchi, appel, blueberries, cherries, druif, grapefruit, peach, peer, anasa, plum y raspberries. E berdura nan mas acidico ta inclui: promenton,tomati,of cualkier cos cu ta procesa cu binager of likido nan acido, manera artichoke of rooibiet den botter of di den bleki.

Cuminda nan alcalino ta inclui webo, conoflok,batata, awacati, bacoba, spinazie, broccoli, carot, petitpois y mi faborito chuculati sin sucu. E curpa di hende por tolera cuminda nan acido miho cu esnan alcalino, Esaki ta pasobra cuminda nan acidico tin tendencia di pusha e curpa na un nivel of posicion mas halto alcalino y asina mas saludabel.

Algo cu ta masha barata y ta transferi temperatura rapidamente ta , Aluminium y ta ser uza pa traha bestek di cushina pa basta aña caba. Aluminium ta hopi moli y lo laga molecula nan los den cuminda mas lihe cu otro metal nan mas duro. Cuminda nan alcalino lo incrementa e cantidad di aluminium cu ta ser laga los den bo cuminda. wea y panchi nan di aluminium ta ser culpa directamente y definitivamente na incremento di caso nan di Alzheimer . Estudio nan medico realisa a mustra cu un absorbacion di 20% diario di aluminium ta bin directamente di wea nan uza den cushinamento. (wea panchi, ketel, formpjes) traha di aluminium.

Na 1961, "The Happy Pan", e prome panchi di teflon traha na Merca a ser introduci y a bira popular pasobra Teflon ta ser uza como un superficie cu no ta laga nada pega. Aunke, Teflon ta stabiel y no ta toxico, e ta cuminsa deteriora despues cu e temperatura di e panchi yega 260 °C; 500 °F, y ta descompone riba 350 °C; 662 °F. Carni ta hasa usualmente entre 400 y 450 °F (204 and 232 °C), y mayoria di azeta lo cuminsa huma, cu kiermen nan ta birando daňino prome cu e temperatura yega na 500 °F, 260 °C . Wea bashi por facilmente excede e temperatura aki ora di keinta. Ora bo sobre calenta Teflon e ta produci un gas sumamente toxico cu or causa problema nan serio di salud specialmente e via nan respiratorio. Ora e keinta te ora e produci huma, e huma di Teflon ta dies biaha mas toxico cu Fosgene gas, un kimico uza como arma tanto den prome como den segunda guera mundial.

Na mei 2003, e organisacion di defensa y estudio pa cu medio ambiente, Environmental Working Group, a plantia un corto cu e Comision Di Merca pa siguridad di consumidor haciendo e peticion pa pasa un ley na unda un advertencia mester ser poni riba tur articulo di Teflon avisando e peligro di teflon pa hende y pa parha.

wea nan di hero por lek hero den bo cuminda y esey usualmente ta algo bon. Hende nan cu anemia, por beneficia di e agregando extra di hero den nan cuminda, Mi tin cu bisa tambe cu hero basha ta hopi pisa, ta frustia lihe si bo no sa con pa anda cun'e y no ta practico pa tur tipo di cushinamento.

Stainless steel ta un miho opcion pa wea pero ainda un bon stainless steel, despues cu e la ser laba y frega cu spons di hero, of gechip, por putri cu uzo durante aña nan y por lek



algo di metal den bo cuminda. Stainless steel ta en realidad un mescla di diferente metal, incluyendo cromium, molybdenum y nikel, tur di cual por lek den bo cumindanan, cromium y molybdenium ta bom pa bo curpa den cantidad nan chikito, pero nikel ta toxico y ta un metal conoci pa causa cancer.

Nos ta test pashent nan pa toxina nan cu ta contribuyendo den e problema nan di salud uzando cabey. cabey ta crece for di den bo curpa y ta trece cun'e e informacion di con e medio ambiente ta paden di bo curpa. Diagnosticando e elemento an presente den e test di cabey, usualmente mi por bisa bo den ki tipo di wea y panchi bo ta uza pa cushina bo cuminda. nikel y Aluminium ta metalnan pisa cu semper nos ta mira den test nan di toxicidad di cabey.

Otro metalnan cu nos ta test ta inclui jumbo, arsenico y mercurio of kwik. e Centro pa Control Di Malesa ,CDC, ta afirma cu e balor di mercurio presente den cabey ta un marcado di e nivel di exposicion na e neuro toxic methylmercury di pisca presente den mama y yiu. Nos ta mira mercurio den persona nan di tur edad dor di exposicion di amalgan di djente, ainda ora e mucha nan nunca tawata tin djente yena, pero nan mayornan si.

Get the point! Por ta nos no por controla delaster un cos den nos medio ambiente, pero nos por controla nos escogencia di cuminda, nos estilo di bida,y pone di nos parti pa mantene e medio ambiente den nos curpa limpi y saludabel. Si abo kier sa ki sorto di toxina bo ta absorbiendo den bo curpa y con pa detox den un forma natural, bishita, yama of e-mail nos pa asina nos haci areglo pa bo haci un analisis di cabey y desaroya un programa personalisa pa bo salud. Mientras tanto si abo kier stop di come den wea nan cu ta venenabo, nos ta masha orguyoso mes di por ofrecebo un alternativa mas saludabel di wea nan traha di titanium como un adicion nobo na servicio nan cu nos ta ofrece den nos clinica. yama nos pa mas informacion y un demostracion gratis

Carlos Viana ta un Dokter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman , ta skirbi y duna lecturanan extensamente . Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Website: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com "Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle download pa nos amigo nan pafo di Aruba na www.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki check , check corant nan local, radio y television tambe como riba www.vianaheal.com y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise ❑

Novena na Honor di San Antonio di Padua



ORANJESTAD- Den number di Pastoor Stanislaw y comicion San Antonio di Parokia ta invita tur parokiano y tur devotonan, dama y cabayero y jubentud en general pa un Novena na honor di San Antonio di Padua cu lo cuminsa dia 4 di juli 2013 pa 6:15 pm tur atardi te su final. Ban pa pidi San Antonio trece Paz y Amor den nos casnan di famia.
San Antonio ta un Santo Milagroso , ban aserce pa nos curason sinti su bondat pa pidi pa paz mundial y muy particular riba nos dushi Isla Aruba y nos necesidad nan.
E aña nos ta celebra su 25 Aniversario di Novena y fiesta na parokia di San Francisco.
Esnan cu tin buki di e Novena bin cu ne.
Danki.



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya deseperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén



Na nomber di su yiunan:

Meredith Koc
Roxana Koc
Giovanni Koc
Emy Lopez-Koc
Choy-Tim Koc

Ta anuncia fayecimento di nan tata:

Jose Maria Mangwa Koc
1 april 1940 - 28 mei 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.





SETAR ta participa fayecimento di:

Jestina Craigg Andrew

Mama di nos colega

Reuben Craigg
trahando como Manager Special Projects

Acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra dia 1 di juni 2013 na Westley Methodist Church na Long Fellowstraat 3, for di 9'or di mainta, despues saliendo 10:30 pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: The Olive Tree na Cumana, diahuebs dia 30 di mei 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Reuben, Esposa, yiunan y demas famia.



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di

Sra. Glenda Maria Ludwine Quant-Solagnier

Na bida ruman muher di nos colega Sr. Marcel A. Solagnier.

Hunta di Directiva, Gerente, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Marcel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

BON DIA Aruba



I will lift up mine eyes unto the hills, from whence cometh my help.
My help cometh from the Lord, which made heaven and earth.
Psalm 121: 1,2

With deep sympathy we announce the passing of:



JESTINA CRAIGG-ANDREWS

Better known as Beatrice or Bea.
Wife of the late Odriel Craigg, the carpenter

Children:
Phillip Craigg
Judith and Irvin Hazel-Craigg
Reuben and Etty Craigg-Lourens
Elizabeth (Liza) Craigg
Stepsons:
Stephen Wyllie and family
Clinton McLeod and family
Danville Wyllie and family

Grandchildren:
Irve and Jennifer; Rebekah; Lateefah; Hushniyah; Randi; Daisyvikah; Tanishah; RayMichael
Great-grand children: Genesis; Kymani; Zariënne

Siblings:
Marian Andrews and family Aruba
Reginald Andrews and family Aruba
Victoria Andrews and family Aruba
Olivia Muhammad- Andrews and family USA
Madeline Reed-Andrews and family USA

In-laws:
Rhona Williams, Ingrid Andrews-Gomez, Valrene Andrews,
Eugene Mohammed, Marion Reed, Edwin Bautisma

Good friends: Stella Renfrum (Aruba); Charlotte Elizabeth (Curaçao)
Members of the Wesley Methodist Women's League and members of the Wesley Methodist church

Nieces and nephews too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - Netherlands - St.Vincent.
Cousins too numerous to mention in Aruba - Curaçao - USA - St. Vincent - Guyana
Families: Craigg; Andrews; Hazel; Lourens; Wyllie; McLeod; Jackson; Trinidad; Berkel; Leonard; Muhammad; Bayne; Prescott; Reed; Margaretha; Williams
The funeral will take place on Saturday June 1st, 2013 at the Wesley Methodist church in the Long Fellow straat #3, Oranjestad. The body of the deceased will be laid out from 9:00 am at the church. The funeral service will start at 10:30 am. Followed by the interment at the Central Cemetery in Sabana Basora.
Condolences will be accepted on Thursday May 30th at The Olive Tree funeral home –Cumana from 7:00 pm to 9:00 pm
The family would like to thank dr Wassenaar, dr Kok, dr Anaya, the nurses and staff of Oncology and the nurse of the fourth floor of dr HOH hospital for their care and attention to and for the late Jestina Craigg-Andrews.
May God bless all of you.
We apologize if in our grief we have unwillingly forgotten to mention any family and/or friends.
After the funeral there will be no condolences at home



Feliz te e hende cu ta para fuerte
No obstante e pruebanan cu e ta pasa aden.
Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi
E bida como premio, un corona cu
Dios a priminti esnan cu ta stim'E
Hacobo 1:12

Despues di a hiba un lucha hopi balente cu Fe den Dios, a bay sosega den braza
di Señor nos querida y inolvidabel:



Glenda Maria Ludwine Quant-Solagnier

Mihor conoci como "Glenda"
***17-06-1954 †26-05-2013**

Na nomber di su:

Esposo:
Claudio (Dotty) C. Quant
Yuinan stima: Carlynn Quant
Charlize, Albert Lewis
Carl Ludwig Quant

Su dos nieto/a stima:
Alayna Croes
Brandon Lewis

Mayornan:
Ray y Tina Solagnier-Ras

Rumannan:
Leny, Peter Hanse y juinan
Hubert, Paola Solagnier y yuinan
Jos, Magaly Solagnier y yuinan
Rene, Mary Solagnier y yuinan
Andre Solagnier y yuinan
Marcel, Jo-Ann Solagnier y yuinan

Cuña y swanan: Fabia, Peter Johanisse y yuinan (Hulanda)
Sandra, Dirk van Nielen y yuinan (Hulanda)
Fred, Iris Quant y yuinan(Hulanda)
Ligia, Anthony Arrindell y yuinan
Felipe Andres Quant Jr (Hulanda)

Omo y tantanan:
Thommy Solagnier y yui
Chebito, Carmen Solagnier y yuinan
Flip y Cecilia Solagnier
Candy Solagnier
Betty Solagnier
Nini Valdez-Ras y yuinan

Bon amigo/a :
Lucia – Patricia -Jacques – Rosa – Chela

Subrina y subrinonan, primo- y primanan, bisiñanan, amigonan y demas famianan,

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs, 30 di mei 2013 pa 10:00 di mainta na Misa Virgin di Fatima na Dakota. Sigi pa un response, despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Virgin di Fatima na Dakota.
Adres pa condolencia The Olive Tree Funeral Home na Cumana,
Diamars 28 di mei y diaranzon 29 di mei, di 07.00 pa 09:00 di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Envez di manda flor of krans. lo tin un box disponibel pa un donacion na Koningin Wilhelmina Kankerfonds envez di manda flor of krans.



A fayece cristianamente nos mama, ruman, tanta,prima, amiga i bisinja stima:




Sra Aida Antonia Raas

Na nomber di su:
Yiunan:
Nolita Raaz
Miguel y Erna Garces – Colina – Ooms

Nietonan:
Gillian Ruiz
Miguel Ruiz

Tata y mama:
+Cirilo y +Estefana Raas – Coello

Rumanan:
+ Aura y +Toribio Limonier - Raas
Mercedes y +Edward Snijders - Raas
+ Maria y +Guillermo Arendsz - Raas
+ Representacion (Naño) y Linda Raas - Henriquez
Emma y Theodoro Tromp - Raas
+Jolanda y + Luis Ramon Ellis – Soto

Subrino(a)nan:
+ Esther Limonier y yiunan
Francis y Glenda Limonier - Leañez y yiu
Idania Arendsz y yiunan
+ Kevin y Isidra Snijders - Romero y yiunan
Nilvis y Alex Aponte - Limonier y yiunan
Rikhaira Snijders
Jalitza y Laudelino Zambrano - Tromp y yiunan
Jasmira y Hiram Colina – Tromp y yiunan
Jarelis y Mehmed Coşkun - Tromp y yiunan
Gwendoline Raas
Laurene Raas
Viosotis Soto
Esther y Deulys Salazar – Soto y yiunan

Manera subrina:
Marbella y Foo – Ping Chan y yiunan
Amalia y esposo y yiunan

Tur Ihado y Ihadanan: Esmeralda Wever y Porfirio Webb y yiunan
Solange Silvanie y yiunan
Y mucho otro pa menshona

Primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, conocirnan y tur bon bisiñanan, especialmente Sira Koolman y Nola Browne.

Demas famia: Garcés – Colina, Raaz, Raas, Ruiz, de Cuba, Ooms, Arendsz, Limonier, Tromp, Snijders, Henriquez, Silvanie, Soto, Aponte, Chatlein, Carlo, Zambrano, Colina, Coşkun, Chan, Mendez, Ellis, Maduro, Wever, Sprock, Hosé, Hurtado, Mata, Fuenmayor, Koolman, Browne.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 30 di mei 2013 pa 3:30 di atardi na The Olive Tree Funeral Home na Cumana despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta. For di 1:30 lo por despedi di nos Aida stima na The Olive Tree Funeral Home.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida di menciona algun famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor, nos Mama, Wela, Bisawela, Ruman, Suegra,



Jacinta Bareño Gomes
Mihor conoci como "Asi y Mai"
***26 april 1930- ☦ 28 mei 2013**

Na nomber di su:

Casa:
☦ Jose A Bareño

Yiunan:
☦ Rafael Bareño
Rosendo Bareño Y Rosa-Maria Barero, Bareño Y familia
Maria Bareño y familia
Marina Bareño y familia

Nieta(o)nan :
Ignar (Nacho) Bareño y Maria y familia
☦ Ingar Bareño y familia
Marilaine Bareño
Clifford Maduro y Vanessa Maduro
Kristy Maduro

Bisanieta(o)nan:
Sue- Ann Bareño, Gislaine Bareño, Shawn Bareño, Tamara Bareño
Kenrich Bareño, Ivandrich Bareño

Rumannan:
Felicia Noguera Gomes y familia.
Teresita Gomes

Swa y cuñanan: Iginia Bareño , Ismael (Pedro) Bareño y familia.

Demas: sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, comer y compernan, conocirnan. Bisiñanan stima.

Manera yui: Lourdes Hernandez, Rafael Rodriquez.

Amigonan di kas: Frank Provence, Iyo Maduro, Deta Ras.

Demas Famia: Gomes, Bareño, De Cuba, Ras, Noguera, Arends,Ching, Barrero Puerto, Fabus, Serna Zuleta,Wouters, Geerman, Dirksz, Provence, Today, Tromp, Oduber, Vinck, Wyatt, Maduro, Koolman, Martijn, Croes ,Rustveld, Vrolijk, Martis,Krozendijk, Henriquez, Loefstok.
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den momento di nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 31 Mei 2013 na Misa Christo Rey na Brazil.
Pa 4'or di atardi lo tin un santo sacrificio di misa y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Savaneta.
E defunto lo reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil

Adres pa condolencia:
Aurora Funeral Home, 30 Mei, 2013 di 7ór pa 9or di anochi.

Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.

A reuni cu coleganan for di Hulanda y Malesia

PwC Dutch Caribbean mas enfoca riba aspectonan di calidad

Aruba ta sigui cana dilanti den servicio di calidad y satisfaccion di cliente





ORANJESTAD - PwC Dutch Caribbean ta kere firmemente den controla e calidad di nan trabou y ta traha duro tur dia pa mantene nan clientenan satisfecho door di ofrece nan servicionan di calidad halto.

Pa sigui reenforsa e pensamento aki y keda al tanto di tur desaroyo na nivel mundial, PwC Dutch Caribbean a invita lidernan for di PwC Hulanda y PwC Malesia pa sinta hunto y dialoga riba e aspecto di calidad y satisfaccion di clientenan. Por ehempel e representante di PwC Malesia ta encarga cu control di calidad pa henter e continente Europeo, incluyendo Caribe Hulandes.
Durante e encuentro a intercambia di ideanan riba con paisnan grandi manera Hulanda y Malesia ta maneha e aspecto di calidad di trabou en general y alabes keda al tanto di tur e trend nan nobo cu tin rond di mundo. Importante tabata pa sa con nan ta aplica tur esaki den nan traboUnan diario manteniendo nan mes na e demanda di clientenan y desaroyonan mundial.

Pa PwC Dutch Caribbean calidad di trabou y satisfaccion di e cliente sin duda ta e aspecto di mas importante den nan profesion. Pa e motibo aki tambe ta inverti constantemente den mehoracion di e calidad di trabou y ta keda enfoca riba e miho formanan pa ehecuta e trabou segun ultimo desaroyonan riba e area aki, teniendo semper e deseonan y exigencianan di nan clientenan den mente. Calidad di trabou ta loke ta distingui PwC Dutch Caribbean y alabes ta pone cu nan ta semper dilanti den nan area di trabou.

Aki na Aruba ultimo tempo ta enfocando hopi riba e vision pa haci Aruba un "Gateway" entre Europa y Latino America. Companianan manera PwC Dutch Caribbean ya tin algun aña caba trahando riba e tereno aki y por medio di e tipo di encuentronan asina ta estrecha mas laso, tambe comercial, cu por tin su bentaha nan pa nos isla. Di otro banda, e ta hisa nos na nivel di paisnan grandi den loke ta aspectonan di calidad y profesionalismo.

Tocante e red di PwC

PwC Dutch Caribbean ta existi 75 aña. En total mas cu 170 hende ta traha pa PwC Dutch Caribbean su cuater oficinanan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint Maarten. PwC Dutch Caribbean su trabou ta pa yuda organisacion y personanan pa crea e balor cu nan ta busca. PwC Dutch Caribbean ta miembro di un red di oficinanan di PwC rond mundo den 158 pais y cu mas di 180.000 empleado. Nan tarea ta pa presenta calidad den trabou cu ta den e areanan di servicionan di seguro, impuesto y di conseho. Pa mas informacion bishita www.pwc.com/dutch-caribbean.❏

DOCTER NA WARDA

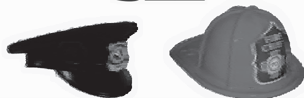


Oranjestad

Dr. Alvarez

EMERGENCIA

911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD del Pueblo Tel. 582-1253

S. NICOLAS Seroe Preto Tel: 584-4833

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di30 Mei 2013





01 11 15
30 33 Joker 27 Letter L

Jackpot Afl. 160.000,00



1 6 7 6

Signo: Scorpio



7 4 8 7



8 4 6 8
7 0 8 1
9 7 9 8



12 14 18 19
30



01 09 14 18
Mega Ball 14

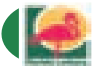


4 8 0 4
4 6 7 8
3 9 2 3

DIARIO
7 9 7 2
8 4 8 4
1 1 7 7

SUPER 4
9 4 3 1

Sorteo di 25 Mei 2013



01 21 26 30
46 48 X5

Jackpot $ 15 MILLION

Sorteo di 24 Mei 2013

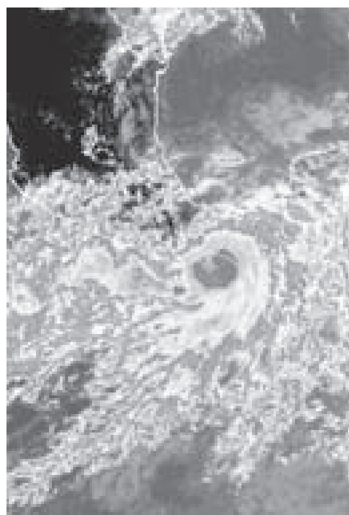


04 05 16 18
53 28

Jackpot $23 MILLION

Meteo Aruba:

Nubianan por aumenta cu ocasionalmente actividadnan di awasero



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo dianan, nubia por aumenta de bes en cuando y ocasiona actividad di awasero riba parti Aruba. Un fluho di biento modera te basta fuerte lo sigui prevalece durante gran parti di e siman aki.

CONDICION DI LAMA
Modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter.

TEMPO PA AWE MAINTA
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 31°. Indice di calor lo ta te 34°. Indice ultravioleta: 9. Biento lo ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo.

TEMPO PA AWE NOCHI
Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 27°. Biento ta for di direccion oost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo.
Salida di solo lo ta 6'or y 9 di mainta y bahada di solo lo ta 6'or y 56 di atardi.❑

Aries
Algo excitante lo cambia e dinamica existente den bo bida sentimental. Bo ta contento ya cu bo asuntonan sentimental lo cuminsa na resolve y esey ta causa trankilidad. Number: 18, 28, 34 y 38.

Tauro
Bo tin e tendencia di ta algo aprensivo. Separa suposicionnan for di e echonan. E influencia di bo regente Venus, ta den e etapa asina importante den bo bida. Number: 8, 11, 24 y 28.

Geminis
Exteriorisa bo sentimentonan sin inhibicion y lo bo mira con bon tur cos lo bay p'abo. Esaki ta e ciclo di desenlacenan fortuito, pero hopi agradabel. Un hende stima lo acercabo. Number: 6, 16, 29 y 48.

Cancer
Un hende sinberguensa y sin emocion lo ricibi un les cu e no a spera. Si bo a comete deslice, infidelidad y erornan den pasado, no sigui culpa pasobra asina lo bo no ta feliz. Numbernan p'awe: 2, 11, 24 y 45.

Leo
Elimina loke no ta funciona. Corta pa e cosnan sano y tur cos lo bay bo miho den tur cos. Ta preferibel kibra un relacion cu aunke no a cristalisa prome cu e complica. Number: 12, 21, 34 y 55.

Virgo
Esaki lo ta un gran oportunidad. No desaprobecha un ocasion asina bon. E caminda di amor ta dilanti di bo, habri, franco. Ken a aleha for di bo lo descubri su eror. Number: 2, 20, 24 y 35

Libra
Insisti. Si bo ta sigur di bo sentimentonan, no basila ni duda. Amor ta bin compaña di fortuna y prosperidad y ta posibel cu bo ta mey mey di un situacion faborabel. Number: 21, 30, 34 y 45.

Scorpio
Sigui cu loke bo ta haciendo. No desvia pa e prome cos cu bo mira. Durante e ultimo dianan aki, ta imperativo pa bo pone bo pianan bon riba tera y no desvia. Number: 1, 10, 24 y 35.

Sagitario
E persona ey lo recapacita y lo tuma cuenta di e eror haci. Bo decisionnan di awe mester wordo impulsa pa emocionnan fuerte y por lo tanto no mester ta e mihonan. Number: 11, 20, 34 y 45.

Capricornio
Algo interesante ta cushinando awo pa bo futuro. Cu e cambionan astral aki den bo paisahe amoroso, bo bida ta renaciendo sentimentalmente. Sea prudente ora bo conta cos. Number: 6, 10, 24 y 3.

Aquario
Luna ta den bo signo di aire. Evita bira kens. Bo ta den un alto grado di excitabilidad. Conta te cu dies prome cu reacciona brutalmente dilanti un provocacion. Number: 26, 33, 41 y 49.

Pisces
Tur cos ta posibel den amor. Loke bo a kere cu tabata perdi, lo bin bek na bo bida. Si bo ta soltero e momentonan aki, bo mester ta hopi selectivo cu loke bo kier pa yega bo bida. Number: 16, 23, 31 y 39.

Agentenan di biahe di Mapta North East di Merca na Aruba

ORANJESTAD - Recientemente tabata di bishita na Aruba invita door di Aruba Tourism Authority un grupo selecta di agente di biahe procedente di USA North East, acompaña door di Sr. William W Allyn Jr. cu ta e Representantenan di Mapta na Merca.

Esaki no ta e di prome bishita di Sr. Allyn na nos dushi isla, y tambe a keda asombra di mira asina hopi potencial di Turismo di North East na Aruba. Sr. Ricardo Croes di ATA a keda encarga cu e V.I.P. aki y tambe a coordina un bunita programa basta intensivo durante nan estadia.





Sr. Allyn y su grupo a hospeda na Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino. Durante nan estadia tambe nan a haci hopi inspeccion nan na nos hotel nan.

Nan a bishita diferente di nos restaurant nan y tambe atraccion nan turistico. Na final Sr. Allyn y su grupo a completa un encuesta na unda nan ta expresa nan opinion di nos dushi isla. Diferente di e participante nan a reacciona ariba e amabilidad di nos hende nan na Aruba y con nan ta manera famia cu nan, pa nan sinti nan mes na cas.

Ariba e potretnan por aprecia Sr. Ricardo Croes di ATA di bishita na Radisson Resort, tambe na Tierra del Sol y durante inspeccion tambe na Renaissance Aruba Resort & Casino.❑

NOS TEY ATROBE CU NOS PAGINA DI CLASIFICADO GRATIS

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, automatic, color blanco y color preto paden, kibra dilanti y na banda. Por drecha of tambe pa piesa. ("as is where is") Afl. 5000,- negociabel.
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Blackberry Torch, hopi bon condicion prijs discutibel. Pa mas informacion
Tel: 567-5388

TA BENDE
Asesorio exclusivo di diseñodora reconoci. Armband, cadena, etc. Pa mas informacion
Tel: 563-0891

TA BENDE
1 Bottle cooler manera nobo A-1 condition ± 30 caha cerbes. bon pa bar of restaurant. Prijs Afl. 2.500,= Pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

TA BENDE
Un BMW 320I color blanco 2006. Den hopi bon condicion Pa mas informacion yama
Tel: 733-7007

SERVICIO PUBLICO
Pa cualkier fiesta , 2 Sum-Band tey pa sirbibo. Pa mas informacion yama
Tel: 583-9012

TA BENDE
Un Boto Baha 26" motor Yamaha 300hp. HPDI. Boto ta bin cu su Trailer. Prijs ta Afl. 45.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
1 Stand up cooler 1 porta di glas pa refresco of pa usa den cushina. (bar restaurant) Prijs Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 660-3870

SERVICIO PUBLICO
Nos ta train tur tipo di cacho. Pa mas informacion yama Aruba Dog Academy na
Tel: 588-0234
info@arubadogs.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Hopi bunita, nobo gespuit, hopi chrome messs Prijs Afl. 25.000,= Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA HUUR
One bedroom apartment fully furnished. Vecindario Tele Aruba. Afl. 975,- p/m exc. elec, a/c. **Tel: 593-8488**

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. color shinishi silver Hopi bunita, hopi extra's Prijs Afl. 45.000,- Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Eikenhout kast di Hulanda, Chandeliers blanco (luz) TV di color 32" pa mas informacion
Tel: 733-7007

TA BUSCA
Tereno eigendom of erfpacht pa cumpra. 400 - 500m² den vesindario di Alto Vista (Noord) ta paga Afl. 40.000,- yama entre 6'or - 7'or
Tel: 568-1357

TA BENDE
Un Truck JAC 2008 cu solamente 15.000km cori, STD, pa carga santo etc.
Tel: 593-6305 / 593-8797

TA BENDE
Un frigidaire Daewoo nobo, 2 porta, stainless steel, prijs Afl. 900,- prijs discutiblel.
Tel: 593-8750

SERVICIO PUBLICO
Need flyer, posters, business cards, invitations fix pictures, Restore digital photo, simplegrapgicx@gmail.com
Tel: 740-9999

BON DIA Aruba



Ilumina bo cas cu estilo

Lampi di dak

E estilo ta brilla desde lo alto

E lampi di dak no solo ta ilumina tur e luga, sino cu ta un manera fantastica di mustra tu estilo. Focos, lampi plano, lampi cu ta colga... Tur ta bisa algo di bo. Pesei den mercado tin un amplio surtido cu ta adapta na bo espacio, bo estilo y e luz cu bo mester.

Lampi di mesa

Lampi cu ta mehora e ambiente

E lampinan di mesa ta permiti ambientar e espacionan di diferente manera. Ofrece un iluminacion adicional unda bo mester y ta duna personalidad na e espacionan. Tin di diferente estilo pa yena cu color, textura y luz bo cas.

Lampi di pia

Lampi elegante

Cu e lampi di pia por ilumina cualkier area, aunque no tengas mucho espacio. Nan ta facil di transporta, por lo cual por converti cualkier espacio den un rincon cousi. Te hasta por busca lampi di cabez flexibel, pa bo por lesa.

Lampi di pared

Un forma brillante di aprovecha e pared

Ora di planificar e iluminacion di un espacio, no lubida di e pared.

Tin lampi di variada estilonan, entre lo cual bo por haña foconan y lampi cu luz vertical. Hopi biaha nan ta bin cu LED integrado of funcionan cu bombilla LED di bou consumo: asina bo por spar den e factura di coriente y ayuda den e conservacion di e planeta.

Iluminacion integrada

Un iluminacion cu ta haci cu detalles brillen

E iluminacion integrada nos ta use mas tanto den e biblioteca, mueblenan di cushina y den cashinan. Ta ayuda iluminar cosnan cu bo ta gusta, manera cuadra of recuerdonan, y pa haña cos cu bo mester, manera paña o bo bukinan preferi.

Focos

Ilumina bo objetos preferi

E foconan ta ofrecebo un luz directo husto unda bo mester: un cuadra, un escritorio, etc. Hopi de e foconan aki ta bin cu LED integrado of funcionan cu bombilla di LED.

E luz indirecta:

Cualkier proyecto nobo di decoracion, especialmente esun mas sofistica, mester inclui algun idea di luz indirecta, especialmente den e espacio manera un salon aunque cualkier otro espacio ta bon pa ilumina di e manera aki, e cushina, bañonan te hasta e camber.

E luz indirecta no ta otro cos cu e resultado di conseguir cu un punto di luz cu ta oculto a simple vista se refleje riba un superficie, pa lo cual nan ta escoge e dak aunque tambe ta viable hacerlo riba cualkier pared.

Tin hopi forma cu un luz indirecto por ilumina un lugar. E mas frecuente ta pone distinto punto di luz den e dak, escondi den un falso dak di palo of di plafon, aunque tambe ta posibel cu nos por disimule patras of den e interior di algun mueble.❑





